

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMIȘOARA, I. Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. in Reg. publ. per. 934/1938
Trib. Timișoara

Redactor resp. DR. VARNAY ELEMÉR

A szabad költözködés joga

A középkort az egyén jogainak teljes megszorítottasága jellemzi. Európa lakosságának túlnyomó része, a jobbágyok, a röghöz volt kötve, földesura engedélye nélkül nem költözködhetett, a városi polgárt megillető jogok csak addig voltak érvényesek, amíg az illető polgár a város lakosa volt, a nemeseiket a birtok kötötte lakóhelyéhez, amelyet nem adhatott el. A XIX. század egyik legnagyobb vívmánya, hogy egyéb szabadságjogokon kívül megadta Európa egész lakosságának a szabad költözködés jogát.

Emlékezzünk. Ha valaki egyik országból a másikba akart költözködni, kiváltotta útlevelét, az útlevélköltségek nem érték el a munkásember egy napi keresetét és útnak indult, amerre akart. A legtöbb ország még útlevelet sem kért. Nem volt vízum, nem ismerték a letelepedési, a munkaengedély intézményét. Ha valahol túl sok volt a lakosság és túlkeves a kereseti lehetőség, megindult a kivándorlás, mindenki előtt nyitva állott az egész világ. A bevándorló pedig, akár beolvadt nyelvileg abba a nemzetbe, melynek területére került, akár nem, rövid időn belül állampolgára lett újonnan megválasztott hazájának. Ílymódon változtak Észak- és Délamerika steppéi, pampái, őserdei, Ausztrália déli része új, sűrűn lakott kultúrterületekké.

Mindig voltak országok, amelyek emberfeleslegüket exportálták. Ezek közül Németország állott első helyen. Erdélybe már 1200 körül jöttek német telepések, német kivándorlók népesítették be Oroszország egyes vidékeit, Észak-Amerika kolonizátorainak nagy százaléka német volt. A német kivándorlók, ha nem is hoztak magukkal vagyont, de elhozták munkaszereit, szorgalmukat és kedvelt polgárai voltak új hazájuknak. Ma több, mint húsz millió német él a német birodalom területén kívül és ha azokat is hozzászámítjuk, akik időközben új hazájuk nyelvét szokásait vették fel, úgy ez a szám legálább is megkétszereződik. Hasonló volt a helyzet az olasz félsziget területén. Franciaországban, Északafrikában és a Földközi-tenger partjain, Kisázsia milliós és milliós olasz él, az Egyesült Államok többmillió kolóniáját nem is számítva. Ázsiában Japán és Kína voltak azok az országok, melyek lakóit nagyszámúban vándoroltak ki úgy Amerikába, mint Ázsia többi részébe.

Nem véletlenség, hogy egyes országokból állandó nagyarányú kivándorlás folyt, másokból nem. Ott, ahol a föld termékenysége bizonyos határt ért el, ahol már a mindjobban fejlődő ipar és kereskedelem sem tudja a lakosság gondnélküli megélhetését biztosítani, az emberfelesleg csak kivándorlással helyezhető el. Az emberfeleslegnek más országokba való áramlása természetes folyamat, amelyet megállítani nem lett volna szabad. És mégis megették. Egyik állam a másik után tette ki a „megtelt” táblát, még akkor is, ha milliók és milliók számára lett volna hely. Azok az emberfeleslegyek, melyeket azelőtt a kivándorlás vezetett le, megrekedtek azokban az országokban, melyek egész természeti adottsága az emberexportra volt beállítva. Eme folyamat nyomában járt a munkanélküliség fokozódása, a megrekedett munkát nem találó embertömegek elégedetlensége forradalmi hangulata fölflesztette a levegőt. Megszületett a „Volk ohne Raum” fogalma. Ha az emberfelesleg nem nyer levezetést, a több ember számára nagyobb területet kell szerezni. Így fejlődött ki törvényeszerűen a német birodalom, Olaszország és Japán expanziós törekvése, ez a szülő-oka a parancsuralomnak, amely azt az arányi keveset, ami van, diktatórikus módon osztja szét a lakosság között, ez a bölcsője az autarchikus

Szökés közben lelőttek három kolozsvári merénylőt

BUCUREȘTI, december 3. A rendőrzérgazgatóság jelenti: Fagadarut, a cernăuții merénylőt, Pica Ananiát és Andrei Petret, a kolozsvári merénylet tetteseit agyonlőtték, amikor a kíséretől meg akartak szökni.

Súlyos balesetet szenvedett a gloucesteri herceg

LONDON, december 3. Súlyos lovasbaleset érte ma délután a gloucesteri herceget, VI. György király fivérét. A herceg falkavadászatot vett részt és közben lovával együtt felbukott. A súlyosan sérült herceget a bournemouth királyi kastélyba vitték, ahol első segélyben részesítették. Még a délután folyamán a leghíresebb londoni sebészek jelentek meg a kastélyban. Maga VI. György király is fivére betegágyához érkezett. Attól félnek, hogy a gloucesteri herceg kulcsonttörést szenvedett. A király intézkedésére nem a gloucesteri, hanem a kenti herceg utazik Oslóba, hogy a norvég királyné temetésén Angliát képviselje.

domi sebészek jelentek meg a kastélyban. Maga VI. György király is fivére betegágyához érkezett. Attól félnek, hogy a gloucesteri herceg kulcsonttörést szenvedett. A király intézkedésére nem a gloucesteri, hanem a kenti herceg utazik Oslóba, hogy a norvég királyné temetésén Angliát képviselje.

Chamberlain már jövő vasárnap Rómába utazik

LONDON, december 3. Chamberlain miniszterelnök és lord Halifax külügyminiszter az eredeti programtól eltérően nem január első felében, hanem már december 11-én utaznak Rómába. Háromnapot ott tartózkodás után, 14-én térnek vissza Londonba.

Megreformálják a kisebbségi alsófokú oktatást

BUCUREȘTI, december 3. A nemzetnevelési minisztérium határozatot hozott, amelynek értelmében az alsófokú kisebbségi állami oktatás a jövőben analitikus program szerint történik. Ennek a programnak az elkészítésére bizottságot neveznek ki, amelynek tagjai: Silviu Teosu vezérfelügyelő (a vegyes népességű vidékeken), Nistor és Puia, Alba tartomány területén működő tanügyi vezérfelügyelő, Buzea

csikmegyei tanfelügyelő, Diaconescu csikmegyei tanító, Stoienac bikszádi tanító. A program alapján megszerkesztik a vegyes lakosságú területek számára a didaktikus kézikönyveket. Ugyancsak a nemzetnevelési minisztérium elhatározta, hogy valamennyi iskolában meg kell rendezni az ősi szokásoknak megfelelően a karácsonyt megelőző vasárnapon az ifjúság karácsonyi ünnepélyét.

Daladier a nemzeti pártokra támaszkodva marad kormányon

Flandin és Marin feltételei: a választójogi törvény módosítása. A munkások csaknem mindenütt felvették a munkát

Páris, december 3. A sztrájkmozgalom letörése következtében még jobban kiéleződött az ellentét a kormány és a baloldali pártok között, ami megpecsételte a baloldali kormánytöbbség sorsát, amely megszűnt. A képviselőház december nyolcadikán megnyíló ülészakán Daladier már új, mérsékelt többségre támaszkodik, amelynek összetétele a következő: A szocialista unió pártja, a radikális szocialista párt, Flandin demokratikus pártzövetsége és Marin csoportja.

A nemzeti irányzatú pártok készséggel támogatják a Daladier-kormányt a baloldali pártokkal szemben, de annak határozott feltétele, hogy

a képviselőház vegye napirendre a választójogi módosítást.

A képviselőház választójogi bizottsága elvben hozzájárult a tervezett módosításához, amelynek alapja az arányos képviselői rendszer bevezetése és megvalósítási formája szerint minden 16.000 választó küld egy képviselőt a törvényhozásba.

A délutáni lapok jelentése szerint Daladier miniszterelnök felszólította a munkaadókat a munkakizárások hatályalanítására és figyelmeztette őket arra, hogy a kollektív szerződésnek az általános sztrájkban való részvétel ellenére is érvényesek. Kijelentette még, hogy nem tűri a szocialista törvények kijátszását.

törekvéseknek. Ennek a fejlődésnek gátat vetni alig lehet, mint ahogyan a mindinkább nagyobb nyomású gótzömegek széjjelfeszítenek a kazánt, ha idejekorán nem nyitnak meg egy szelepet.

A világ sorsának intézői nem akarják belátni, hogy a természetes fejlődést nem lehet megakadályozni. Azok az országok, amelyek terüle-

tén még tengernyi hely és lehetőség kínálkozik, egyelőre húzódnak a teljes megoldásoktól. Ha egyszer megint úgy lesz, ahogyan volt, ha megadják a szabad költözködés jogát minden embernek, ha újból nyitva lesz a világ, úgy az a feszültség, amely ma az egész művelt világot katasztrofális robbanással fenyegeti, magától meg fog szűnni.



mindenkinek
és mindennap

„Az olasz követeléseket egyetlen francia sem fogadhatja el...”

Az olasz-francia konfliktus veszélyeztető Ribbentrop párisi utjának sikerét

Páris, december 3. A francia lapok továbbra is élénken foglalkoznak az olasz tüntetéssel és azt hangoztatják, hogy

az olasz követeléseket egyetlen francia sem fogadhatja el.

A „Le Figaro” így ír: Az olasz tüntetések arra irányulnak, hogy új alkotmányt követeljenek főként a Tuniszban élő olaszok számára és ezenkívül egyéb előnyöket Északafrikában. Részt kívánának a Szezi-csatorna jövedelméből, közös igazgatás alá akarják helyezni a Földközi-tenger nyugati részén lévő hajó- és légi bázisok felfegyverzését, ezt azonban nem fogják elérni.

Bennünket nem félemlíthetnek meg

és a francia területeket sem oda nem adjuk, sem el nem adjuk. Erről majd meg fognak győződni. A „Le Journal” római levelezője a következőket közli: A tuniszi kérdést megelőzően került január 10-én, ha majd Chamberlain Rómába érkezik. Olasz beavatott helyen meg fogják kísérelni, hogy Chamberlainre nyomást gyakoroljanak. Chamberlainre vár a feladat, így gondolják Olaszországban, hogy Franciaországot rábírija a követelések részbeni teljesítésére. Olaszország, úgy látszik, semmitől sem riad vissza. Az Oeuvre ezeket írja: Francois Poncet illetékes helyen tudtúl adta, hogy hasonló tüntetéseknek az lenne az eredménye, hogy egy napon feleslegessé válnának Rómában bizonyos diplomáciai személyiségek.

Az Action Francaise megállapítja, hogy Franciaország nem hajlandó arra, hogy testéből levágjanak.

A L'Epoque azt a kérdést teszi fel, hogy milyen értéke lehet a francia-német nyilatkozatnak, ha abban tényleges biztosítékok nem szerepelnek és ha az olasz követeléseket nem utasítják vissza.

TUDOTT-E A TÜNTETÉSRŐL NÉMET-ORSZÁG?

A L'Ordre kételkedik abban, hogy Németországnak nem lett volna előzetesen tudomása az olasz tüntetésekről. Nehéz elképzelni, hogy Ribbentrop külügyminisztertől nem fogják megkérdezni Párisban, milyen szándékai vannak Olaszországnak Északafrikában és hogy a párisi találkozás eredménye a választól fog függni.

Az olasz nép aspirációt alátámasztó érvelések egyre nagyobb tért hódítanak az olasz sajtóban. A földközitengeri statusquot tekintve, amely az olasz kormány által életbeléptetett angol-olasz egyezmény egyik leglényegesebb fejezetét képezi, a Messagero a következőket írja: Teljesen lehetetlen, hogy a statusquo fenntartásáról bárki is olyan illuziókat tápláljon, amelyek az élet törvényeivel és a történelemmel teljesen ellentmondóak. Ha azt akarják, hogy a béke valóban megszilárduljon, akkor az szükséges, hogy a béke útján család és kiábrándulás nélkül haladjunk.

Újra tárgyalás középpontjába kell illeszteni az európai egyensúly kérdését,

megadva minden népnek azt, ami őt megilleti.

ANGLIA FRANCIAORSZÁG MELLETT

Francois Poncet római francia nagykövet tegnap kérdést intézett az olasz kormányhoz. Erről a fontos diplomáciai aktusról a londoni Times a következőket írja: Az olasz kormány úgy látszik nem kért formálisan bizonyos területeket, de a követeléseknek ilyen módon való felsorolása azt mutatja, hogy totális diplomáciájának egységes részét képezi. A lap aláhúzza, hogy az angol-olasz egyezmény aláírásánál Mussolini és Ciano hangoztatták a földközi-tengeri helyzet sérthetlenségét.

Anglia minden tekintetben Franciaország oldalán áll,

hogy a legnagyobb határozottsággal visszautasítsák azokat a módszereket, amelyek megakadályozzák az európai biztonság bekövetkezését. A News Chronicle megjegyzi, hogy a Berlin-római tengely janusi arcait dolgozik: Németország megtámadja Angliát és keresi Franciaország barátságát, Olaszország provokálja Franciaországot és keresi a Nagybritanniához fűződő kapcsolatok javítását. Ilyen légkörben nagyon nehéz elképzelni, hogy Chamberlain római útja bármilyen sikerhez vezetne. A Daily Express cikke szerint egész Franciaország tiltakozik az

ellen, hogy Észak-Afrikában bármilyen területi engedményezés történhessen és a lap ama meggyőződésének ad kifejezést, hogy Franciaország elég erős gyarmati érdekeinek megvédésére.

CIANO GRÓF NEMHIVATALOSNAK MONDJA AZ OLSZ KÉPVISELŐK TÜNTETÉSEIT

Páris, december 3. A Havas ügynökség közli: Francia diplomáciai körökből nyert értesülés szerint Poncet Franciaország római nagykövete gróf Ciano külügyminiszterrel folytatott megbeszélés alatt a francia kormány csodálkozását fejezte ki a kamara szerdai ülésén az olasz képviselők által megnyilvánult tüntetés miatt. A nagykövet kihangsúlyozta, hogy az olasz kormány tagjai az ülésen jelen voltak, de semmi visszahatást nem mutattak a tüntetésekkel szemben és ezért

a francia kormány indokoltnak tartja megkérdezni, hogy vajon az olasz kormány helyesli-e ezeket a megnyilvánulásokat?

Ciano gróf azt válaszolta, hogy az olasz kormány nem vállalja a felelősséget a tüntetések miatt és a kamarában tartott beszéde semmi olyat nem tartalmazott, amely a francia kormány által sérelmezhető lehetne. Hangsúlyozta, hogy a külpolitikában csak az olasz kormány diplomáciai lépései bocsáthatók megítélés alá.

Ebben az esetben — fűzi a jelentéshez a Havas — Ciano gróf minden nyilatkozata dacára kérdeznünk kell, hogy a lefolyt tüntetés nem-e öleli fel Olaszországnak azt az óhaját, hogy Mussolini és Laval között 1935 januárjában kötött egyezmény felülvizsgálatra kerüljön?

A MÜNCHENI EGYEZMÉNY ÉS AZ OLSZ KÖVETÉLESEK

Róma, december 3. A Stefania ügynökség jelenti: A francia sajtó és az angol sajtó egy részének ellenséges megnyilvánulása az olasz kamara ülésén történetekkel kapcsolatban, amelyek az olasz nép természetes igényeire vonatkoztak, a Giornale D'Italia úgy véli, hogy ez, azt a régi önző s ellenséges mentalitást mutatja, amely Európa bizonyos zónáiban uralmat akar biztosítani. A müncheni egyezmény szelleme az, hogy az erők egyensúlyát a hegemoniák és a nemzetközi egyenlenségek kiküszöbölése útján biztosítják. De ha

már a priori visszautasítják a külügyminiszter beszédében még csak nem is érintett igényeket, akkor a nemzetközi béke és együttműködés helyet teret engednek a zavaroknak és a háború sötét intrikáinak.

A Giornale D'Italia azt állítja, hogy Franciaország és Olaszország viszonyát tisztázni kell, mert

az 1935. januári egyezmény holt betűnek tekinthető.

Ezt az egyezményt maga Franciaország semmisítette meg, amikor résztvett az Olaszország ellen fogantatva helyezett szankciókban, majd közvetlen résztvett az antifascisták oldalán a spanyol háborúban, együttműködött a szovjettal és ezáltal maga borította fel a Földközi tengeri status-quot, holott

a Földközi tengeren Olaszországnak nagyobb és elismertebb érdekei vannak, mint Franciaországnak és Angliának.

VÁROSI SZÍNHÁZ

A cluji Román Opera vendégjátéka

Ma, vasárnap este **LAKMÉ**

Hétfőn este **HORIA**

N. Bretan eredeti operája

Kedden este **HOFFMAN MESÉI**

Szerdán, bucsuelőadás **FAUST**

130 tagu együttes, saját zenekar, kellékek és ruhatár

Jegyek 20—120 lej.

Kreugert rehabilitálják

Szeptember 12-én az alkonyati órában lövés el az egyik előkelő párisi szálló Ivar Kreuzermára fenntartott előkelő lakosztályában, a munkáriszervezet előtt átlőtt halántékkal, holtan a behorogó személyzet az alig egy órája érkezett svéd gyufakirályt. Az ezután bekövetkezett eseményeket a történelmi idők dinamikája kaphatta még el teljesen az újságírók között. A világtőzsdéken szinte példátlan mértékben esőpört végig, milliárdos értékek szűntek meg, amelyeknek romjai alig vizsgálatlanok azoknak a kisembereknek tizezeire, akik az Amerikai és Európa tőkegyűjtő országokban a Kreuzermára értékeiben helyezték el magtakarított vagyonukat s most minden vagyonukat elvesztették. A Kreuzermára konszern ugyanis ez a mérnöki pontossággal megépített leleményességgel felépített csodálatos pénzügyi várendszert, amely a Wallstreetről és a párisi és amszterdami nagybankok kiapadnivaló forrásából merítette az eszközöket, hogy a Svédországi Bolidenben aranyat bányászni, erdőket termeljen ki, megszerezze a gyufafülművet Haititől Jugoszláviáig és traktorberendezéseket a gazdákat, nem feledkezvén meg azokról a lehetőségekről, amelyeket a berendezések értékének emelkedése, az olaszországi forgalom kiaknázása és a gazdasági talpraesésért küzdő középeurópai államok hitelátmozgása rejti magában, — hitel és a forgalom szövetkezik ez a gyufafülművet megjelenített, az egész világot behálózó grandiózus mesterműve, a revolúciós nyomán egyik napról a másikra kártyavárromlott össze.

A tőzsdépánikót és a kétségbeesést nyomonkövető vizsgálódás bűnvádi vizsgálatot és megtorlást eredményezett, amelynek Ivar Kreuger bizalmas munkatársai közül sokan estek áldozatául. Ezek — köztük Kreuger fivére, Thorsten Kreuger mérnök — kitöltötték szabadságvesztés és büntetésük végéig a csalátlárás, amelynek folyamán a milliárdos értékekből szerény 8-10 százalékos kvóták sikerült realizálni a kárvallott hitelezők számára, a legtöbb érintett országban még folyamatban.

Thorsten Kreuger azonban a lebonyolításból megemlékezni került ki. Az év folyamán megjelent a két legtekintélyesebb stockholmi napilap írásvezénytöbbségét s domináló befolyásra tett néhány svéd könyvkiadó, színházi és filmvállalat is. E pozíciók birtokában Thorsten Kreuger kezettnek látta az időt, hogy elégtételt szolgáltasson a világtőzsdéjének és rehabilitációt érjen el mindenképpen rokon céltudatossággal és energiával rövid idő alatt sikerült elérnie, hogy a Svédországi Svédségben a rehabilitáció kérdése kettéoszlott és a közönség egyrésze dogmáit, vallja a gyufakirály ártatlanságát, amit nemzeti büntetés machinációkkal csak ideig-óráig lehet elhomályosítani vagy kétségbevonni.

Nemcsak a svéd napilapok tartja napirenden ezt a kérdést, hanem a könyvpiacra is egymást érik Kreuger ártatlanságát hirdető szerzők művei, amelyekhez nemrég a stockholmi Nemzeti Színház előadott, meglehetősen átlátszó kuldstráma, egy nagyszabású filmalkotás is társult. Ebben a hajsza hős — Svédország gazdasági megújítója — nem is követ el öngyilkosságot, hanem Wallstreet és a komintern közösen megfizetett sőt önkéntes ügynöke orgyilkos revolverének esik áldozatul. A rehabilitációs törekvással párhuzamosan szólik tehát a modern legenda, amelyben Kreuger a szegény svéd nemzeti hőssé női ki magát. Arról, hogy abban a bizonyos párisi íróasztalban használt könyveket találtak, másutt is hasonló manőverek látszólag jöttek a nyomára és az íróasztalon felejtett az az öngyilkosság elött kiképezített kábelárgó, amelyben Kreuger newyorki megbízottja készíti a hamisítások leleplezéséről, most már nincs szó a lejárt óraműnek hallgattak el az érdekes leleplezések a Kreuger-konzern stockholmi székházában annakidején felfedezett műszaki természetű leleplezésekről is. Így találtak ott, ugyancsak az íróasztal egyik fiókjában rejtve, egy olyan csodálatosan megkonstruált házi telefonkészüléket, amelynek segítségével Kreuger önmagát hívhatta fel s a látogatóinak fülehallatára folytatott önbeteljesítőket vélt közéleti és gazdasági személyiségekkel. Pedig a telefonkészülék titka sok tekintetben szolgálhatott felvilágosítással arra nézve, miért volt hirtelen mindenki Kreuger fantasztikus elgondolásainak, amelyek valóra váltásához olyan nagy szükség volt a beavatottak és az egész tőkésközönség körülbizalmára, gátat s gátlást nem ismerő iszékényességére.

Attól függetlenül azonban a rehabilitációs mozgalom előreláthatólag rövidesen eredményre fog vezetni. Ezrével gyűlnek az aláírók azon a felségnyilatkozatványon, amelyben a királytól kéri a perrel szembe fordítását.

Századokon keresztül



A hajók Angliába hozták mindent, ami csak finom volt a világon; ez fejlesztette ki ott a választékos ízlést. Az angol arisztokrácia az „Old Sandal Water”-t ezt a felülmulhatatlan toalettszeri részesíti előnyben. „Old Sandal Water” — csakis a „vitorlással” valódi — több, mint illatos kölnivíz. Hála a természetes ébenfa, cédrus és egyéb exotikus fakivonatoknak, „Old Sandal Water” üdítő és mindenkéfélt különleges illata. Használjon Ön is egy üveg „Old Sandal Water”-t, amely Románia minden szaküzletében kapható.



Old Sandal Water

TOBB A KÖLNIVIZNEL

LADY GYÁRTMÁNY

Miért imádta minden török asszony Atatürköt ?

Ankara, december 3. Talán senki sem gyászolja jobban Kemál Atatürköt, mint a török asszonyok. Hiszen nem volt még török államfő, aki annyit tett volna hazája asszonyaiért, mint a most eltemetett köztársasági elnök. Nyilvánvalóvá válik ez, ha összehasonlítjuk a török nő Kemál Atatürk előtti életét: mostani életmódjával.

Kemál előtt a török nő élete csupa tilalom:

1. Csak szigorúan lefátyolozva mutatkozhatott
2. A sötétség beálltával nem mehetett az utcára.
3. Ha elment hazulról, nem kísérhette el férfi, még akkor sem, ha el férje, apja, vagy testvére volt.
4. A közlekedési eszközökön nem utazhatott a férfiak között. A vasuton, hajón külön zárt szakaszok voltak a nők számára.
5. Szórakozóhelyeken, társaságokban, ahol férfiak is voltak, török nő nem jelenhetett meg. Csak női társaságok, a hárem vastag rőcsü mögött zárva, egészen titokban viselőben telt el élete.
6. Jogai nem voltak. Teljesen férje akaratától függött. Ha megöregedett, vagy férje megunta, minden további nélkül eltaszithatta magától.

Kemál Atatürk óta a török nő teljesen egyenjogú a férfival és legtöbbször mértékben részese a nemzeti élet minden ágazatának.

1. Az iskolákban, még a 14—18 évesektől ismertetett felsőkereskedelmi iskolában is fiúk és lányok együtt tanulnak. Együtt vesznek részt a különböző sportokban.
2. Az egyetem minden fakultása megnyitotta a nők előtt: *Ügyvédek, orvosok, bírók lehetnek.*
3. Aktív és passzív választójoguk van. Több nő bejutott a városi községtanácsokba, vagy más felelős közjogi állásba. Brüsszában a helyettes polgármester nő. Az ankarai parlamentnek tízenöt nő képviselője van. A genfi török küldöttségben mindig volt egy-két nő tag is.
4. A gazdasági életben a nők mindenütt szerephez jutottak: hivatalokban, bankokban, postán vasutnál egyaránt vannak női alkalmazottak.
5. Társadalmi szempontból is teljes az egyenjogúságuk: nagy szerepet játszanak a népművelési és kulturális mozgalmakban, egészségügyi akciókban, a tuberkulózis, a nemibetegségek, az anyaság és csecsemőhalandóság elleni küzdelmekben.

Nem csoda tehát, ha a török nők szívük mélyéből gyászolják Atatürköt; vagy ahogy egy konstantinápolyi orvosprofesszor nő mondta — nem csoda, hogy minden török asszony imádja és imádni fogja az idők végtelenségéig.

Angol vélemény: a film megbukott

Szigou kritika Hollywoodról, ahol túl sok a pénz és kevés az ötlet. — Csillagászati számokkal kábitotta el Hollywood a világot

Hollywood, december 3. Belebetegettünk Hollywoodba... Most már aztán végleg nem bírjuk Hollywoodot — írja dühös panaszos cikkében a londoni Daily Herald cikkírója, Spike Hughes. — Bizonyára nem ért mindenki egyet mérges kifakadásával, de azért érdemes meghallgatni fejtegetéseit.

„A BESZÉLŐ FILM CSÖDBEJUTOTT”

A magam és huszmillió brit filmlátogató társam nevében nyilatkozom — kezdi —, valaminek történni kell a film terén, mert ez már így nem mehet tovább. Engedelmesen türtük, hogy számokkal szédítsenek meg bennünket, hogy filmsztárok képmásainak végtelen mennyiségű ismertetése mellett csillagászati számokkal kábitanak el: 100.000 fontba került ez a káprázatos film, 150.000 fontba került ez a káprázatos film, 200.000 fontba került ez a káprázatos film.

Sajnos az a baj, hogy mi nagyon lagymatagok vagyunk: ha nem tetszik nekünk egy film, legfeljebb azzal fejezzük ki nemtetszésünket, hogy otthon maradunk. Mit tesznek erre a kedves filmgyártó urak? Arra az álláspontra helyezkednek, hogy bizonyára kevés pénzűt éltek bele a filmbe, azért nem volt sikere. És hogy jóvátégyék bennünket, legközelebbi filmjükben 100 ezer fonttal többet öleik.

Nincs az a filmgyár, amelyiknek eszébe jutna, hogy nekünk

nem csillagászati költségek kellene, hanem az Istenért, valami új ötlet.

A beszélőfilm zsákutcába jutott. Megfeneklett, éppenny, mint a némafilm. Csakhogy a némafilmnek szerencséje volt, mert csödbejutása után át lehetett térni a hangosfilmre. De mire fognak áttérni a hangosfilm csödbejutásakor. Mi az, ami a hangosfilm után következhet?

NINCS ÚJ ÖTLET

A színesfilm? Ez legfeljebb kedves díszítés lehet, de nem öncél. Nem, a színesfilm nem fog minket visszaédesgetni a mozikba. Az egyetlen dolog, ami ezt a csodát megteszi velünk, az:

új ötlet.

De új ötlet nincs. Az egyetlen ember, akinek ötletei vannak, Walt Disney. De meg is nézzük a filmjeit! Könnyű dolga van Walt Disneynek. A realitás világában él és nem a realitásban és olyan gyakran cseréli szereplőit, amilyen gyakran csak tudja. Ha úgy érzi, hogy meguntunk egy figurát, rajzol helyette újat. Neki nincs szüksége arra, hogy áthájjon Franciaországba és „felfedezzen” egy rendkívüli francia egérkét és sztárosítsa nagy lármával Hollywoodban.

Nagyon tanulságos dolog figyelemmel kísérni a filmgyártók mentalitását. Vannak köztük olyanok, akik azt hiszik, hogy az emberek vadul „buknak” a gengszterfilmekre. Ezeknek egyetlen törekvésük az, hogy minél izgalmasabb és hátborzongatóbb gengszterfilmeket gyártanak.

Vannak aztán olyanok, akik a piromániás emberekre építenek: nagy tüzvészeket tálnak fel a közönségnek. Bemutatják fényes technikával készült felvételeiket a világtörténelem legnagyobb tüzvészéről. De mit mutatnak be aztán, ha már megismertették a közönséget a világtörténelem legnagyobb tüzvészével? Mi lehet még a tüzvészfronton bemutatni való?

Igy például a földrendés. Kezdi a kis földrendések bemutatásával és lassanként eljutnak a világtörténelem legnagyobb földrendésének bemutatásához. Azután tanácstalanul megállnak. A földrendéstema ki van merítve.

AMI MEG A RENDELKEZÉSRE ÁLL

Egy szép napon valakinek eszébe jut, hogy hálás tema lenne filmet készíteni egy operaénekesről. A film kedves, jó, a közönség hálás. De mielőtt a mozilátogató felocsudna kellemes élményeiből,

a világ összes filmgyárai szerződtettek már maguknak egy-egy világhírű operaénekest —

és nem tudják, hogy mit kezdjenek velük, mert nincs annyi mese, mint ahány operaénekes. Így születik az operafilmeinek végláthatatlan sora. De végül is szerencsénk volt: a Marx-fivé-

rek, Gaucho, Chiko és Harpo megállították az operafilmlavinát.

Mindig a Marx-fivéreknek kell közbelépniük, hogy megállítsák a hollywoodi ismétlési mániát. Az ő humoros alakításuk után senki nem meri ismét komoly témának feldolgozni a „kitűnő” meséket.

Figyelmükbe ajánlom az illetékeseknek, hogy az 1890-es évek aranylázáról Alaszkában, a déltengeri szigetek dzsungeléről, a repülésről, az újságírásról, a rádióról még nem készült elég film. Rajta urak, rajta.

Az is érthetetlen, hogy miért mindig a legnagyobb könyvsikereket filmesítik meg. Rövidesen bemutatják filmen Margaret Mitchell El-fujta a szél című regényét. Ki akarja filmen látni azt a regényt, amit már elolvast? Mindenki saját ízlése szerint képzelte el a hőskéket, a film csak zavar. Aki pedig nem olvasta el a regényt, azért nem olvasta el, mert nyilván nem érdekelte a mese és így a filmet sem fogja nézni.

„A BAJ — HOGY SOK A PÉNZÜK”

Itt van ez a mérhetetlen lehetőségű ipar, milliárdnyi tőkékkel, korlátlan lehetőségekkel, hiszen a filmen a hazak táncolni is tudnak, ha akarnak, az elefántok beszélni, egy másodperc alatt a világ egyik részéből átmehetnek a másikba és akkor ők indiántörténeteket gyártanak büszke önérettel.

Jaj, jaj, hova kergetnek bennünket a filmgyárosok. Nem tudom, de az az érzésem, hogy ők se tudják.

Az az érzésem, hogy jót tenne nekik, — en-

MEDDIG ÉLÜNK?

NINCS MEGBIZHATÓ SZABÁLYA A HOSSZÚ ÉLETNE

„Angol tudósok pontosan megállapították azokat a tényezőket, amelyek meghatározzák az ember élettartamát. Mindenki pontosan kiszámíthatja, hogy meddig fog élni...” — írja érdekes cikkének bevezetésében Paul Anderson, a Your Life című newyorki lapban. Azután a következőket mondja:

— Egy anyád és egy apád volt. Add össze ezeknek életét, osszad el hattal és az eredményből megtudod, hogy örökléstani alapon hány évig fogsz élni.

— Miután pedig elvégezted ezt a matematikai műveletet, — dobd el sürgősen azt a papírlapot, a melyen kiszámítottad, hogy hány évig fogsz élni. Okvetlenül dobd el, de ugyanakkor véd jól emlékeztetdbe, hogy az öröklött tényezők rendkívül nagy szerepet játszanak az emberi élet hosszúságában. Emellett azonban a legfontosabb tényező az emberi élet hosszúságának kérdésében a környezet, illetve a körülmények. Az, hogy mit eszel, mit iszol és milyen mennyiségű bacillus, szippantsz magadba.

Általában helyesebb, ha az ember nem foglalkozik tulsokat a kérdéssel, hogy meddig fog élni, mert bizony elég súlyos kálátás; vannak a hosszú életre.

Ha alaposabban tanulmányozzuk az emberek életéveiről készült statisztikát, ijedten kell ráeszmélni arra, hogy milyen kivételes szerencse kell ahhoz, hogy hosszabb jelenléttel boldogítsuk a földet.

SZÁZEZER KÖZÜL EGY SZÁZEDES

Minden százezer ember közül csak egyetlen embernek lehet reménye arra, hogy megéri a századik életévét. A nők bizonyos előnyben vannak a férfakkal szemben, mert három százalékos emberből kettő nő és egy férfi. A gyengébb nem jobban szerepel ebben a versenyfutásban. Magyarazata ennek az, hogy a nő életkörülményei jobban megvédik az élettől viharai elől.

Ahhoz, hogy valaki eljusson a hatvanéves éves korig, ötven százalék lehetősége van. A statisztikák szerint 100.000 emberből 50.000 éri meg ezt a kort. Viszont 100.000 ember közül 75.000 megéri az ötvenedik életét.

Egy ma született gyerek reális számítások mellett arra „kalkulálhat”, hogy hatvan évig fog élni.

Legyen bizalommal fogorvosával szemben — ki ajánl Önnek KOLYNOS-t

Ez az ezer fogorvos ajánlja pácienseinek a Kolynos fogkrémet fertőtlenítő és tisztítótartó tulajdonságainál fogva. Kolynos használata áttal úgy fogai, mint foghúsa egészségesek és ellenállóképesek lesznek.

Tegye mosolyát fogorvosával KOLYNOS által

Takarékoskodjék Vegyen egy tubust

KOLYNOS DENTAL CREAM

nek az egész ujjgazdag uborkafára felkapaszkodott társaságnak — ha elvesztenék a pénzüket és éppen csak annyi tükéjük maradna, amelyből szerényen meg lehet élni. Azt hiszem, az igazi baj, hogy nem voltak pénzkérdésesek filmipar mindent megvalósíthatott, amit csak akart, — csak éppen ötletekkel nem tudott segíteni.

Vedd el a pénzüket, kényszerítsd kom munkára őket és meglátod, valami történi fo-

Szép dolog ez nagyon, ha figyelembe vesszük, hogy száz évvel ezelőtt az átlagélettartam 35 év volt.

Ma ott tartunk, hogy az átlag emberi élettartam 50 és 80 év között mozog. Hogy a kettő között ki melyikhez tartozik, az legfőként azon múlik, hogy hogyan választotta meg őseit.

Annak érdekében semmit sem tehetünk, ha előre megszabott élettartamunkat meghosszabbítjuk. Mértékletes és okos étellel legfeljebb azt tehetjük el, hogy biológiai élettartamunkat kiélthetjük és nem halunk meg idő előtt.

KI ÉL LEGTOVÁBB?

A biztosítási intézetek statisztikái szerint legtovább az az ember él:

akinek alacsonyabb a vérnyomása az átlag

nál,

akinek hosszúéletű szülei voltak,

aki sovány testalkatu,

aki negyven éves korán túl nem végez nehéz

testi munkát,

aki nem iszik alkoholt,

aki nem dohányzik,

aki egyéniségének megfelelő munkát végez,

aki nem eszik túl nehéz ételeket és nem eszik

tulsokat,

aki optimista és eleget alszik.

Azt is figyelembe kell venni, hogy az ember szelleme, esze nem öregszik olyan gyorsan, mint a teste. Ez a magyarazata annak, hogy azok az emberek, akiknek figyelmét a szellemi dolgok erősen lekötik, nem öregsenek olyan gyorsan. A szelleme nem engedi öregedni a testet, vagyis pontosabban nem engedi idő előtt öregedni.

Ha végignézzük azoknak az embereknek az élettörténetét, akik száz évig, vagy még tovább éltek, látni fogjuk, hogy a legkülönbözőbb módon töltötték életüket. Volt, aki csendesen visszavonult élt, volt olyan, akinek sok kalandja volt, akart olyan, aki soha nem ivott egy korty alkoholt ser de akadt közöttük iszások is. Ebből tehát: azt a következtetést lehetne levonni, hogy semmiféle szabály nincs. Van azonban egy dolog, egy tulajdonság, amit, ha végignézzük a hosszúéletű kiváltások életét, mindvégig kiemelt megfigyelhetünk: könnyen vetik az életet, kiegyensúlyozott emberek voltak, higgadt vérmérsékletűek, akik semmiből sem csináltak nagy gondot maguknak.

Az új csehszlovák külpolitika Németország és Olaszország felé fordul

Hacha köztársasági elnök és Beran miniszterelnök
érdekes nyilatkozatai

Prága, december 3. Beran Rudolf, az új csehszlovák miniszterelnök beszédét mondott, amelyben felhívást intézett a csehszlovák állam valamennyi lakosához, arra kérve a népet, hogy működjenek együtt a kormánnyal az ország társadalmi és gazdasági ujjaélesztésének érdekében. Külpolitikai vonatkozásban kijelentette, hogy a Chwalkovszky külügyminiszter által kezdeményezett politikát folytatni fogják és a kormány elsőrendű feladatának tekinti, hogy

megjavítsa a viszonyt közvetlen szomszédaival,
beleértve Magyarországot és Lengyelországot is,

ugyanakkor pedig fenntartani hűségese kapcsolatait a régi baráti államokkal is. Csehszlovákiának hő vágya, hogy barátságosan együttműködjen a nyugateurópai hatalmakkal és az Egyesült Államokkal. Örömmel állapította meg, hogy Ciano gróf legutóbbi beszéde megerősítette azt a meggyőződését, hogy a jelenlegi nemzetközi kibontakozás a csehszlovák nép jövőjére kedvezően alakul.

Hacha, az új csehszlovák államfő, a Stefani-ügyenökség munkatársának nyilatkozatot adott és ennek során a következőket jelentette ki: A csehszlovák köztársaság földrajzi helyzete politikai irányunkat úgy a nemzetközi téren, mint kulturális és gazdasági vonatkozásban

a nagy német nemzettel való együttműködésre
készíti.

Ez a nemzet évszázadokon keresztül baráti szomszéd volt és ez a barátság csak fejlődhetik. Ugyanez a viszony mondható az olasz-csehszlovák kapcsolatokról is. A csehszlovák kulturális viszony különösen művészeti és tudományos téren nagyon bensőséges volt és ez a kapcsolat nem változik meg a jövőben sem. Az elnök nyilatkozatahoz végül hozzáfűzte, hogy a csehszlovák nép az olasz nép iránt őszinte tiszteletet és mély csodálatot érez.



Fogápolás Kalodonttal-Egységápolás

Beteg fogak az egész szervezetre nézve veszedelmesek lehetnek. Ezért helyes fogápolás, egyben egészségápolás! Használjon ezért állandóan Kalodont fogkrémet! Alaposan tisztítja fogait és megóvja a veszedelmes fogkötőt. Kalodont az egyetlen fogkrém, mely a tudományosan elismert, fogkö ellen hatós dr. Bräunlich-féle Sulfurizint-Oleatot tartalmazza.

Most nagy
tubusban
is kapható

KALODONT fogkö ellen

Volt egyetemi hallgatókból álló betörőbandát leplezett le a bucurestii rendőrség

Több pénzszerényt nyitottak ki és milliókat loptak el. — A banda két tagja
Magyarországba szökött, de ott elfogták őket

Bucuresti, december 3. Szokatlanul jó fogást eszközölt a fővárosi rendőrség. Sikerült le-tartóztatnia egy hírhedt betörőkből álló bandát, amelynek tagjai az utóbbi időben

több nagyobbababú betörést és kassza-fúrást követtek el.

A most elfogott kasszafurók fosztották ki többek között a Carpatina egyesület pénzszerékényét is, amelyből nem kevesebbet, mint három millió lei készpénzt vittek el.

Mint rendszeren, ezúttal is a véletlen sietett a nyomozó hatóságok segítségére. Bár a detektívek mindent elkövettek annak a veszedelmes kasszafuró társaságnak leleplezésére, amely a legkisebb nyom hátrahagyása nélkül hajtotta végre a legnehezebb eseteket is, munkájuk eredménytelen maradt. A napokban, a késő éjszakai órákban, az Armeasca-ucca 28. számú épületéből egy jólöltözött, akatatkás férfi lépett ki. Véletlenül ugyanakkor érkezett az épülethez autón a ház tulajdonosa, aki látva a távozó férfit és azt, hogy a kapu nyitva van, szót a közelben szolgálatot teljesítő rendőrnek. Néhány perc múlva az ismeretlen már a kerületi rendőrségen volt, ahol megállapítást nyert, hogy

az akatatkásában a legmodernebb betörő-,
illetve kasszafuró szerzők vannak.

Megmotozása alkalmával Jucan Petre tartalékos hadnagy névre kiállított behívóparancsot találtak nála. Az akatatkás tartalékára vonatkozóan eleinte azt vallotta, hogy a táskát még a délután folyamán egy elegánsan öltözött úr adta át neki azzal, hogy kísérje el őt az egyik céghez, miután az illető nem tud jól románul. Ő ennek eleget is akart tenni, az előtte ismeretlen férfi azonban időközben eltűnt mellőle. Ez az átlátszó elbeszélés természetesen korántsem tévesztette meg a rendőrség embereit. A bűnügyi nyilvántartóból néhány perc múlva sikerült is megállapítani, hogy az előállított

Jucan Petre hírhedt szélhámos és hamisító,
nemrég még harmadéves joghallgató volt.

Az elfogott férfi végül is kénytelen volt bevallani, hogy kasszafuró bandához tartozik, amelyek tagjai: Enache Garneata, volt elsőéves böl-

csészeti hallgató, Valeriu Moraru, már érettségizett bucurestii fiatalember, Wais Sami vagy másnéven Sandu, iasii lakos, végül pedig Schwartz és Broitman, az alvilág két általános ismert alakja. Jucan vallomása alapján a rendőrség Broitman és Schwartz kivételével a banda többi tagjait is letartóztatta.

Kiderült, hogy Jucan őrizetbe vételének éjszakáján a társaság Broitman és Schwartz kivételével betörést hajtott végre a már említett Armeasca-ucca 22. számú épületben lévő Parmod nevű társaság irodáiban.

Garneata és Moraru már a Wertheim-szekerényen „dolgoztak“.

amikor Jucan kiment az uccára, hogy behívja az irodába a kint várakozó Wais-Sandut. Ekkor történt, hogy a ház tulajdonosa hazaérkezett és Jucan a már ismert körülmények között a rendőrségre került. Az irodában tartózkodó másik két kasszafuró időközben felnyitotta a nehézszerényét, abban azonban mindössze néhány száz leit találtak. Látva, hogy Jucan negyedik társukkal nem tér vissza, sejtették, hogy valami történhetett és ezért sietve el akarták hagyni az épületet. A kapun keresztül azonban nem távozhattak, mert az uccában szolgálatot

teljesítő rendőr éppen ehhez a kapuhoz húzó-dott. Végül is látva, hogy a rendőrnek nincs szándékában a kapu bejaratást elhagyni, a padláson keresztül a szomszédos ház padlására, majd innen az egyik lakás konyhájába jutottak. Vakmerőségükre jellemző, hogy

a konyhában talált finom ételeket és italokat
előbb elfogyasztották és csak azután hagy-
ták el a lakást,

majd a kerítésen keresztül az uccára kerültek. Megállapítást nyert a nyomozás során, hogy ugyancsak ők fosztották ki a Carpatina-cég Wertheim-szekerényét is. Ebben a munkájukban azonban már Broitman és Schwartz, a két híres kasszafuró is segítségükre volt. Itt

három millió leit zsákmányoltak, amelyből a két „vezér“: Broitman és Schwartz egy-egy milliót tartottak meg maguknak, míg a megmaradt egy milliót a többiek között osztották fel. A nagyszerű zsákmány után Broitman és Schwartz Magyarországra szöktek, ahol ugyancsak betörésekért mindkettőjüket elfogták és félévi fogházbüntetést kaptak. Büntetésük kitöltése után kiadják őket Romániának.

Vidámabb Valaki jön...

Hát igen. Mondd, hogy gyerekes vagyok, mert szavakat szeretek hallani Tőled, szavakat, amik símogassanak... Nagyon vágyom a símogatásodat. De, most meg kell, hogy valjak valamit Neked: én gonosz vagyok. Tudd meg, ha eddig nem tudtad volna. Én azt szeretném, hogy csak én legyek az, aki Neked igazi örömet, igazi vágyat tud adni. Hogy másnál ne találd, bárhogy keresed. Hogy minden örömödből hiányozzék valami, valaki... én... Úgy-e, ez gonoszság... Gonosz vagyok. De úgy szeretlek... nagyon... nagyon...

Hát igen. Mondd, hogy gyerekes vagyok, mert százszor szeretném hallani Tőled, százszor? Még többször! Folyton, folyton! És mindig ugyanazt: hogy kívánsz... Szeretnék jókedvűnek látszani, ha Melletted vagyok, de mit tegyek? Nem vagyok jókedvű. Szomorú vagyok. Mert arra gondolok, hogy oly véletlenül múlik az egész... Valaki jön, aki vidámabb, mint én... Valaki jön akkor, mikor én messze vagyok Tőled... Valaki... aki nem én vagyok...

ÜRMENYI BANETH IBI



ESTÉLYI VAGY DÉLUTÁNI RUHA KIVÁLASZTÁSÁT



Gallia

az Ön, izlésének
legjobban megfelelő
mintákkal segíti elő.

Új, exclusiv kreációk,
hernyoselyem, lamé,
bársony, tüll stb. a-
nyagokban.

Külön közvetlen francia import-osztály
és finom valódiselyem fehéreműanyag
különlegességek.

Gallia

TIMIȘOARA, BUL. FERDINAND No. 7
FIÓKOK AZ ORSZÁG ÖSSZES JELENTŐSEBB VÁROSÁBAN

Ira és Galya, két ukrán ikerlányka a tudomány gőrcsöve alatt

Mind a két gyermekben ugyanaz a vér folyik

Varsó, december 3. 1937. november végén Ukrániában egy csecsemő látta meg a napvilágot, akinek két feje, két pár keze volt, de csak egy törzse és egy pár lába. Tüzetesebb vizsgálat során kiderült, hogy az újszülött tulajdonképpen „sziami ikerpár”. Mint ilyen is, azonban „különös eset”. A sziami ikerknél a sejt oszlásakor két egész test fejlődött s a két test egy helyen összenőtt. Az orosz-ukrán ikerknél nem haladt ennyire a sejt oszlása, úgy, hogy az ikerk válluktól kezdve teljesen össze vannak nőve.

Vonat elé vetette magát egy medgyesi bankigazgató

Medgyes, december 3. Megrendítő öngyilkosság lartja igazolomban Medgyes társadalmát. Grósz Géza bankigazgató, a marosvásárhelyi Leszámitoló Bank medgyesi fiókjának főnöke csütörtök este negyed 11 órakor a Brassó felé haladó aradi gyorsvonat elé vetette magát. A vonat borzalmasan összeroncolt az igazgatót, aki a kórházba szállítás közben meghalt.

A bankigazgató 3 búcsúlevelet hagyott hátra, amelyeket közvetlenül az öngyilkosság előtt írt. Tetének okát idegösszeroppanásban jelöli meg. A szerencsétlenségről azonnal értesítették az öngyilkos nagybátyját, Réder Ferencet, a marosvásárhelyi Leszámitoló Bank vezérigazgatóját, aki gépkocsin két tisztviselője kíséretében azonnal Medgyesre utazott. Megállapítást nyert, hogy a medgyesi bankfiókban minden rendben van, a pénztár hiánytalan.

A szerencsétlenség városszerte nagy részvétet váltott ki. Az öngyilkos igazgató mindössze 33 éves volt. Utolsó kívánságához híven Marosvásárhelyre szállítják és ott temetik el.

A legtöbb ilyen ikerpár születésénél, vagy röviddel ezután meghal. Ezek az ikerk azonban, két kislány, Ira és Galya, már tizenegy hónapja élnek a moszkvai kísérleti orvostudományi intézetben.

A tudósoknak jó lehetőséget nyújtanak az ideg- és lelkiélet jelenségeinek megfigyelésére és elhatárolására.

A két kislány nem tud sajátos testi helyzetéről. Teljesen úgy viselkedik, mint két normális csecsemő. Külön agyuk és külön idegrendszerük van. Ez úgy látszik elegendő, hogy teljesen önálló lelkiéletet folytassanak. Ira néha szomorú és sir, ugyanekkor Galya vidám és nevet. Ha Ira ujjait gyengén megdörzsölik, felsikolt. Galya azonban nem érez semmit. Meg se moccan. Az is előfordul, hogy Ira alszik, Galya pedig ébren van.

Az ikerknek mindegyiküknek megvan a maguk szíve, amely különböző ritmusra ver. Vérkeringésük azonban annyira összenőtt, hogy

mind a kettőben ugyanaz a vér folyik.

Mindegyik kislánynak külön gyomra van, de közös emésztőszerve. Ha csak egyikük eszik, a másik még nem lakik jól.

Az ikerk megfigyelése alapján máris megdőlt az a tudományos feltevés, amely szerint az álm annak következménye, hogy a vérben fáradtsági termékek halmozódnak fel. Mint említettük, az ikerk ereiben ugyanaz a vér csörgedez és így vérükben ugyanannyi fáradtsági termék halmozódik fel. Mégsem alszanak egyszerre. Ellenben különböző az idegrendszerük. Ez vezette Anochin és Speransky professzorokat arra a feltevésre, hogy az álm az idegélőte függ össze.

Bécs — Bucureștiben

Írta: T. HORVÁTH ILONA

Szó sincs róla, volt egy pici bor is a fejünkben de hát Istenem, nem sűrűn fordul elő, meg azután éjjel után voltunk, amikor rátaláltunk a hosszú, ti letekkel tele Grivita uton egy bécsi lokálra. Mondjuk úgy, hogy vendéglőre, mert szebben hangzik. Ott húzódott meg egy földszintes házban, széles sétézőld kapu mögött. Igazán már házafelé mentünk de kihallatszott; egy aranyos bécsi valcer melódiáj és annak nem tudtunk ellenállni — nem is akartunk. Kint a táblán gót betűkkel állott: „Alt Wien”

A kitünő hangulat fölött álmosan pislogtak régi Bécsre emlékeztető oszlopos gázlámpák, tövében asztaloknál mulató emberekkel. Édes dörndlibe „Maderl”-ok szolgáltak fel, mosollyal, ringó lépésekkel és kitünő bécsi dialektussal. A bőrnadrágos zóllaskalapos „pincér” zöldsalugáteres házacskában vezet, ahol húzott habfüggönyökön keresztül lehet kilátni a „juuuuuuhhaházó” publikumra. Nagyszerű a hangulat. Egy kicsit a régi és kedves Bécsbe érezzük magunkat, a vidámság, barátságosság, örök kacagás városában, ahol hatalmas krigli sörök felett el-elcuppan egy csók és pirulnak a „grüberlik” tulajdonosai.

A zenekar szintén bőrnadrágba öltözött és ugyanosak ért a hangulatkeltéshez. Mindenki bácsiesen beszél; énekel, jár, kel, táncol, énekel és — iszik. A bécsiszelet kitünő és valamennyien csillogó szemmel és asztal alatt topogó lábakkal hallgatjuk a dalt, mely édes, bájos, vidám és eredeti.

„I mecht mer a, I mecht mer a
a blarie Hosa macha lassa a

A blarie Hosa mit roste Pandln
und mei Schatzerli heisst Mariandl

I mecht mar a, I...

A hangulatot betetőzi az elmaradhatatlan jódlizás, ami nem vérszegény és imitál, hanem erőteljes és eredetien zeng. Eszünkbe jutnak a tiroli hegyek, vidám kiránduló társaságok, az isteni tájak és néhány órára elfelejtjük, hogy holnap álmosak és fáradtak leszünk.

Most örülünk, hogy van közöttünk egy-két német, hiszen itt mindenki úgy beszél, rendel, kritizál, énekel és fizet. Hamarosan együtt énekelünk valamennyien és amikor a reggel felé betéved; fiatalember „grafológus művész” 20 leíért megjósolja az aláírásunkból, hogy „kiegyensúlyozott, nyugodt, boldog élet vár reánk”, igazán nagyon rózsás színben látjuk — még a számlát is. Most pláne jól jönnek a németek, hisz anélkül nem is tudnánk érvényesülni. A személyzet is figyelmes és mikor egy reggel felé hazáindulnak, az ajtóig kíséri a „Kellner”, a zenekar előtt megáll és mint egy jeladásra a zenekar és a jódlizó hölgy kórusától kísérve mondják „a mielőbbi viszontlátásra”...

SCALA moziban

MA

és minden este fut

a „Maskarade” és „Epizode” után elkészült a 3-ik világláger, H. Sudermann regénye,

Zarah Leander

Hazatérés

LEO SLEZAK, PAUL HÖRBIGER, GEORG ALEXANDER-rel a főszerepben. Az év leg-tökéletesebb, németül beszélő filmje! — Kedvezményes- és szabadjegyek érvénytelenek!

Vasárnap d. e. 11 órakor MATINÉ. Közki-vánatra: H A Z A T É R É S.

Ribbentropnak színt kell vallania Párisban a francia-olasz konfliktus tárgyában

Páris, december 3. A francia lapok nagy várakozással tekintenek Ribbentrop német birodalmi külminiszter párisi látogatására. A Matin szerint

francia-német viszony fejlődésének új állomása lesz a párisi nyilatkozat aláírása.

Francia-német viszony javulása gazdasági téren fontos állomásokat hozhat magával.

Az angol lapok is nagy érdeklődéssel foglalkoznak a jövő heti párisi tanácskozásokkal. Általában véleményen vannak, hogy a német külügyminiszter fontos tárgyalásokat fog folytatni Daladier a miniszterelnökkel és Bonnet francia külügyminiszterrel. A Times úgy véli, hogy a tárgyalásokba kerül a francia-szovjet egyezmény is. Közlik majd Ribbentropnal, hogy

egyezmény hatálya a legutóbbi francia-zágrabi események következtében lényegesen csökkent.

A Matin szerint a német-francia jegyzék aláírása meg fogják kérdezni Ribbentrop külügyminisztert.

Amennyire tekinti Németország az olasz területi követeléseket indokoltaknak.

Indokoltaknak tekinti azokat, úgy milyen mértékben kívánja azt támogatni. A választól függ a francia-német nyilatkozat aláírása és a francia-német viszony jövő alakulása.

tékben kívánja azt támogatni. A választól függ a francia-német nyilatkozat aláírása és a francia-német viszony jövő alakulása.

KÜLFÖLDI FRANCIA KÖVETEK BONNETNAL

Bonnet francia külügyminiszter ma kihallgatáson fogadta Welczek német nagykövetet, akivel behatóan megtárgyalták Ribbentrop német külügyminiszter látogatásának programját. Bonnet azután Phipps angol nagykövetet és Purici jugoszláv nagykövetet fogadta, akiket tájékoztatott a Rómába juttatott francia jegyzékről. Később Burgere brüsszeli francia követet, Mougras budapesti francia követet, Alphan berni francia nagykövetet és Devitrollet, Franciaország volt hágai megbízottját kérte tanácskozássra.

NAGY KISÉRTEL MEGY PÁRISBA A NÉMET KÜLÜGYMINISZTER

Berlin, december 3. Ribbentrop báró külügyminiszter, aki hétfőn tudvalevőleg Párisba érkezik, a külügyminisztérium több főtisztviselője is elkíséri. Ezeknek egyrésze már el is hagyta Berlint. Dörnberg báró protokollfőnökkel együtt. Róbert Coulondra berlini francia követ még Ribbentrop megérkezése előtt Párisba utazik.

Chwalkovszky mégis Berlinbe utazik

Németország és Olaszország szavatolják az új cseh határt

Prága, december 3. A lapok azt a meg nem erősített jelentést közlik, hogy Chwalkovszky cseh szlovák külügyminisztert a jövő héten utazik Berlinbe. Politikai körökben azt hiszik, hogy az utazással kapcsolatban fog megtörténni a német és olasz kormányok az a ténykedés,

se, hogy közös nyilatkozatban garantálják az új Csehszlovákia határait.

Kundt Ernst képviselő ma reggel kihallgatáson volt Hacha köztársasági elnöknel és a csehszlovákiai németek nevében jóindulatát fejezte ki.

Berlin bizonyos utjairól tiltották a zsidó lakosságot

Nem szabad nyilvános helyiségben megtelepedniük és gépkocsit tartaniuk

Berlin, december 3. A német főváros rendgénének főnöke rendeletet adott ki, amelyben tiltókat Berlin bizonyos körzeteiről és területeiről tiltja. Azokon az utcákon, területeken és utcákban, amelyekre kiterjed ez a tilalom, német állampolgárság, vagy állampolgárság nélküli zsidók nem jelenhetnek meg

gépjárművekkel sem közlekedhetnek. Ha olyan utcákban laktak, amelyekre kiterjed a tilalom, akkor kötelesek a rendőrség engedélyét kérni a tilalmi határ átlépésére. A tilalom értelmében nem szabad látogatni a színházakat, mozikat, hangversenytermeket, múzeumokat, német állampolgárság, vagy állampolgárság nélküli zsidók nem jelenhetnek meg

gepjárművekkel sem közlekedhetnek. Ha olyan utcákban laktak, amelyekre kiterjed a tilalom, akkor kötelesek a rendőrség engedélyét kérni a tilalmi határ átlépésére. A tilalom értelmében nem szabad látogatni a színházakat, mozikat, hangversenytermeket, múzeumokat, német állampolgárság, vagy állampolgárság nélküli zsidók nem jelenhetnek meg

GRÜNSPAN MERÉNYLETE MIATT MEGVONJÁK A HAJTÁSI ENGEDÉLYEKET

Himmler, a védőosztagok birodalmi vezetője, rendőrség főnöke, ideiglenes rendeletet bocsátott ki

a zsidó kézben lévő gépjármű vezetési és tartási engedélyek megvonásáról.

A rendelet indokolása szerint a zsidó Grünspan gépjármű gyilkossága — hangsúlyozza Himmler —, amely a német nép ellen irányult, bebizonyította, hogy a zsidók nem elég megbízhatók és ezért nem tartoznak a gépjárművek hajtási engedélyre és tartására is. Ezért

német állampolgárságú zsidók számára tilos személygépkocsik és motorkerékpárok tartása.

Ami a tehergépkocsik tartási engedélyét illeti, erre vonatkozóan még nem történt végérvényesen döntés. A német állampolgárságú zsidóknak haladéktalanul

be kell szolgáltatniuk a hatóságokhoz gépjárművek tartására, vagy hajtására vonatkozó engedélyüket.

A beszolgáltatásoknak legkésőbb december 31-ig meg kell történnie.

NYAKFÁJDALMAK



Nyakfájdalmait hűlés idézte elő. Semmi sem szünteti meg gyorsabban ezt a bajt, mint egy energikus CARMOL-os bedörzsölés.

*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer megfázás, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen.



Zsaroló banda tartja rémületben Hollywoodot

A Daily Mirror newyorki tudósítójának jelentése szerint a hollywoodi filmkörököt valószínűleg rémületben tartja egy jól megszervezett társaság, amely zsarolólevelekkel árasztja el a sztárokat. A gengszterek óriási összegeket követelnek egyes filmszínésznőktől és színészekről és azzal fenyegetik meg őket, hogy a követelés megtagadása esetén „határozottabb eszközökhöz folyamodnak”. Legutóbb a kis Shirley Temple kapott ilyen fenyegető levelet. A levél írója három millió leinek megfelelő dollár-összeget követelt a világhírű gyermekszínésznőtől. Ez a gengszter aránylag még kisgyermű volt, mert társai minden alkalommal jóval jelentősebb összegeket akarnak. A rendőrség erélyes munkája eredményel járt, amennyiben sikerült az egyik gengsztert kézrekeríteni. Hinton Haridsonnak hívják és mindössze 22 esztendő.

Franciaország finomított kőolajvásárlása Romániában

PARIS. A Hervé Alphone vezetésével Délkelet-Európába küldött francia gazdasági bizottság bucarestii tárgyalásai során új kőolajegyezményről folytatólag a megbeszélések, amennyiben Franciaország ajánlatot tett arra nézve, hogy egész finomított kőolajszükségletét és ezenkívül az Észak-Afrika számára szükséges finomított kőolajmennyiségét Romániából fedezi. A tárgyalások a részletek megbeszélése során nehézségekbe ütköztek, mert a romániai finomított kőolaj 15-25 százalékkal drágább, mint a világpiacon árszínvonal. A franciák azt kívánják, hogy Románia szállítsa le a finomított kőolaj árát. Hervé Alphoné, aki jelenleg Belgrádban tárgyal, a hó első felében visszatér Bucarestbe, hogy folytassa a tárgyalásokat.

Egyszerű számtani művelet!

1 × 16 = 16

2 × 10 = 20

3 × 12 = 36

Összesen 72 oldalon jelenik meg hetenkint a



a bányai magyarság lapja
Előfizetési ára nyugdíjasoknak, lelkészeknek és tisztviselőknél

havi 60 lei

Kérjen mutatványszámot!

Timisoara

I. Piața I. C. Bratianu 3. Telefon: 23-10

Hogyan harcol az amerikai rendőrség a banditák ellen?

Fegyverraktár a ruha alatt. — A bandita „átalakítja” arcvonását, mütétét, végeztet ujjhegyein — ami felismerhetetlenné teszi. — Rádió, autó és repülőgép az amerikai rendőr szolgálatában

Newyork, december 3. Külföldinek, aki még sohasem járt Amerikában, van mit csodálkoznia, ha Newyorkban partrál. De talán semmin se ámul el jobban, mint az amerikai rendőr — fegyvertelenségén. Igaz, hogy csaknem valamennyi newyorki „policeman” jól megtermett öles legény, akiről már messziről leri a nem közönséges izomere. De azok után, amit az európai az Egyesült Államok gengsztervilágáról hallott és olvasott, kevesli az az

egyetlen árva fabotot,

amit a rendőr feszelen könnyedséggel forgat kezében. Mi nem tudjuk másképpen elképzelni a rendőrt, mint fegyveresen, pisztolyosan, oldalán fekete gumbottal, sőt néha vállfegyverrel is vállán, ahogy az a közbiztonság és a jogrend fenntartásához illik. Mindennek az amerikai rendőrnél se híre, se hamva. Botját vidáman lóbálva végzi mindennapos körútját a világváros rengetegében; mi pedig, akik legutóbb már arról olvashattunk, mint roppan össze fokozatosan az alvilág az amerikai rendőrség fojtogató szoritása alatt, álmélikodva kérdezzük: mindezt a kurta bottal érik el?...

A VÁNDORLÓ FEGYVERTÁR

Ha azonban az európainak alkalma lenne észrevenni követni a rendőrt a legközelebbi vendéglőig és ott a rendőrök számára fenntartott külön étkezőhelyiségbe léphetne vele, elmulna ámulata. Vagy lehet, hogy — még nagyobbra nőne. A newyorki rendőr étkezési szünetei rendszerint nem a távoli és nehezen elérhető órszobán, hanem erre kiszemelt tiszvendéglőjében tölti, külön terebben, ahol biztonságban érezheti magát esetleges váratlan támadásokkal szemben. Itt azután kényelemből helyezi magát, kigombolja nyakig zárt kék egyenruháját, leveti — s az asztal egyszerre, szinte varázsütésre, valóságos fegyvertárrá változik.

Pisztolyok, legkorszerűbb önműködő kivitelen, löszér, könnyűgázfegyver, láncok, acélbilincsek. Szinte felfoghatatlan, hogyan rejtőzhetett el mindez észrevétlenül az egyenruha alatt! S tetejében néha még golyóálló páncéling is kerül napvilágra a kék kabát alól. A rendőr mindezt szép rendben lerakja és nekilát az első fogásnak...

A BANDITA ARCOT CSERÉL

Ez a tetőtől-talpig felfegyverkeztség kicsiben jelképe annak a nagyszabású felkészültségnek, amivel az amerikai rendőrség harcol az alvilág ellen. De kénytelen is felkészülni, mert az amerikai gengszter egészen különleges gonosztevő-fajta. Fortélyos, elszánt, kegyetlen;

felszerelése pedig szubtilszerű katonai fegyverzet: önműködő géppisztolyok, gépfegyverek, kézi gránátok.

és legkisebb gondja is nagyobb annál, hány emberéletet olt ki velük, míg célját eléri, vagy keresztül-tör az ostromló rendőrgyűrűn. Ilyen fickókkal szemben a rendőrség is csak a legkíméletlenebb, néha kegyetlenül szigorú eszközökkel boldogul. Munkáját felettébb megnehezítik a különleges amerikai viszonyok. Amerikában nincs bejelentési kötelezettség: az emberi duvad a nagyvárosok emberrengetegében jobban elbújhat, mint az őserdőben. A tizenhárompróbas gonosztevők még ezzel sem elégszenek meg, hanem egyszerűen —

felcserélik énjüket.

Mindig akad valahol orvos, aki búsás „tiszteletdíjért”, kozmetikai mütét segítségével, annyira „átalakítja” arcvonásait, hogy közvetlen kebelbarátaik is alig ismernek rájuk. Egy másik jól megfigyelt zűgsebész ujjhegyeiken végez olyan mütétet, hogy az ujjnyomat se legyen árulójuk. Sokszor nevet is cserélnek. A hírhedt Dillinger is ilyen fogásokkal játszotta ki hosszú ideig a nyomozó hatóságokat. Amikor végül rajtavesztett, azt is egyik cinkostársa árulásának köszönhetően, nem pedig annak, hogy felismerték. A nyomozás így sokszor igen nehéz; a rendőrség ezért lehetőleg arra törekszik, hogy tetlenkapja, vagy fészükben támadja meg a banditákat. Persze ilyenkor lövöldözés és nem ritkán vad gépkocsi-üldözés fajul a helyzet s itt aztán másik nehézség állja az igazság gyors irványsulását. Minden állam rendőrsége csak saját területén működhetik; más állam határait nem lépheti át. Ha tehát a gonosztevők egéretlenül nyertek és átmenekültek valamelyik szomszédos államba, oda már nem követhetik őket a rendőrök. Bizonyos hivatali formákat kell előbb elintézni, hogy a szomszédos állam hatóságai kézeig is bekapcsolódjanak az üldözésbe. Az is megnehezíti a nyomozást, hogy a közönség, az alvilág fenyegetéseitől megfélé-

lemlítve, alig mer tanuskodni, sőt az is előfordul, hogy egyáltalán nem tesz feljelentést.

HADJÁRAT — GEPEKEL

Ezek a körülmények egészen különleges harcmódot követelnek az amerikai rendőrségtől. Mint-hogy a gengszterek semmiféle eszközöktől sem riadnak vissza, a rendőrség sem válogathat a módokban, amikkel kideríti az igazságot és a törvény kezébe juttatja a tettest. Ha az olyan nyomozási módszerek, mint a sokat emlegetett „third degree” Európában visszatetsztést keltenek is, azt az amerikai gonosztevők mindent felülmúló elvetemültsége és kegyetlensége kényszerítette a közbiztonság szerveire. És mint-hogy a banditák kitűnően fel vannak fegyverkezve, a rendőrség sem maradhat vissza fegyverkezetségi dolgában. Sőt, lehetőleg még jóval felül is kell múlnia benne az alvilágot. Fegyvernél is fontosabb persze az ember küzdőképessége. Ha nem ebben nincs hiány.

Az amerikai rendőrség emberanyagára tekintve.

Legénységének zömét ír származású fiatalemberek alkotják, akikbe már a természet jókora adag harci szellemet, bátorságot és testi-lelki szívósságot oltott. Mindehhez járul a tudat, hogy igaz ügyért harcolnak s hogy ebben a harcban a korszerű technika leghatékonyabb eszközei segítik őket. Felszereltségük nemcsak támadófegyverek dolgában első-

rangu, hanem páncélingek és banditafészkek m rohamozásokor használ könnyű védőpáncéling alakjában a védőfegyverek egész sokaságával el vannak látva.

Döntő szerepet játszik az amerikai rendőr szolgálatban a rádió, a gépkocsi, meg a repülőgép.

Időközönként „radio-cruiser”-ek, „rádiócirka” járják az utcákat: fegyverekkel megrakott, golyóálló szerkezetű gépkocsik, amelyek rövidhullám áramosuk révén pillanatok alatt a büntény helyé vagy a menekülő gonosztevők üldözésére vezényelhetők. Gázfejlesztő berendezésükkel egész uccá árasztathatnak el könnyfakasztó gázzal. A rendőrhivatalnok karának egyik legfontosabb tagja a műszakilag képzett tisztviselő, akinek az a feladata, hogy minden új találmányt rendőri alkalmazás szempontjából megvizsgáljon. Hivatalában t sürögnek-forognak a feltalálók, mérnökök, fizikusok, vegyészek, mint valami hadügyminisztériumban. Munkájuk már sok olyan újítással gyarapította a rendőrség fegyvertárát, amivel az verhetetlen lényre tett szert a gonosztevőkkel szemben.

A gengsztervilág Amerika kemény társasága. De az Újvilág a maga „gépesített” rendőrgében, megtalálta a hozzávaló „diótörőt” is...

(e.)



Az anya és az asszony szörnyű tragédiája az esküdszék előtt

Három gyermeket vízbefojtotta, azután öngyilkos akart lenni „Jobban tette volna, ha végez magával”

Páris, december 3. Szörnyű bűnügyet tárgyal az aisei esküdszék. Három gyermeke haláláért felel az esküdszék előtt egy huszonnégy éves fiatalasszony, Albertine Fovet, aki ez év májusában egy patak sekély vizébe fojtotta három gyermekét, akik közül az egyik ötéves, a másik hároméves, a harmadik egyéves volt. Vallomása szerint szörnyű tette után öngyilkos akart lenni, de öngyilkossági tervét nem hajtott végre, hanem jelentkezett a csendőrségen.

Az elnök felszólította az esküdteket, hogy „gyilólet és félelem nélkül” döntsenek majd a vádolt sorsáról.

A fiatalasszony tragédiája egy boldogtalan szerelmmel kezdődött. Tizennyolc éves korában beleszeretett egy tizenhétéves fiuba, Paul Portierbe, akinek szülei ellenezték a házasságot. A fiatal leánynak gyermeke született a fiatal embertől és ismét áldott állapotban volt, amikor szerelmese bevonult katonának. Mialatt véglegénye katonáskodott, férchezment Jules Fovet gazdához, aki adoptálta két gyermekét.

A fiatalasszony zoknóva vallotta be az elnök kérdésére, hogy nem szerette férjét és csak gyermekei kedvéért ment hozzá.

— Az anyai szeretet áldozata vagyok — vallotta a gyermekgyilkos asszony —, gyermekeim jövőjét akartam biztosítani, nekik akartam nevet adni, azért mentem feleségül Jules Fovet-hez, akibe nem voltam szerelmes. Házasságom nem volt boldog. Férjem örökre fogadta ugyan két gyermekemet, akinek nem ó volt az anyja, de multam nem tudta megbocsátani és állandóan üldözött régi szerelmem miatt. Elköltöttem tünk abból a községből, ahol ifúságomat töltöttem és ahova szerelmem emléke fűzött. Két év múlva azonban visszatértünk a faluba és ekkor ismét találkoztam első szerelmemmel, Paul Portier-vel.

Nyugodt lelkiismerettel mondhatom, hogy példás magaviseletű asszony voltam, nem is gondoltam arra, hogy megcsaljam férjemet. Amikor ismét találkoztam volt udvarlómmal, ugyancsak nem gondoltam arra, hogy megcsaljam férjemet. Egy alkalommal azonban, a múlt év májusában találkoztam vele a moziiban és előadás után hosszú ideig sétáltunk. Nem akartam felhívni vele a régi kapcsolatokat, csak meg akartam neki mondani, milyen boldogtalan vagyok és hogy még mindig szeretem. Portier ekkor azt ajánlotta, hagyjam el férjemet és költöztem hozzá, mert ő is szeret.

— Éjszaka két órakor tértem haza — fogtatta vallomását az asszony — és férjem hely szemrehányásokkal fogadott, majd megvegy. Egy hét múlva meglátogatott apósom, aki kivétel okozója volt gyermekeim halálának. Apósom durván szidalmazott, sulyosan megsértés rábeszélte előttem fiát, hogy hagyjon el engem. Férjem még durvábban bánt velem, mi végső elkéséredésben délután kézenfogtam három gyermekét és elhagytam velük férj házáat. Ekkor még nem gondoltam arra, hogy megölöm őket, munkát akartam keresni, hogy kegyeret adhassak kicsinyeimnek.

— Amikor a patak partjára kerültem, hirtelen megfogamott bennem az öngyilkossá gondolat. Gyermekeimmel együtt akartam meghalni. Ötéves kisleányom védekezett és koltözött, de a másik két gyerekkel könnyebb végeztem. Azután fel akartam magam akasztani, de ehhez már nem volt erőm.

— Pedig jobban tette volna, ha végez magával is — jegyezte meg az elnök. — A halált büntetését ugy sem kerülheti el...

Alálanos megítélését keltett, hogy az asszony férje jökevény, nevetve tett vallomást és böbeszédűen mondotta el az asszony kímálásának történetét. Hütlenséggel vádolta az asszonyt, de azt bizonyítani nem tudta. Azt berte, hogy feleségét gyakran megverte a mi fia miatt.

Az asszony volt véglegénye elájult a bírósá előtt, amikor vallomást kellett tennie. A fiatal embert annyira megviselték az igazalmak, hogy kihaltatását el kellett halasztani.

Az orvosszakértők szerint a szerencsétlen asszony ép elmével követte el a bestiális gyilkosság-sorozatát és pillanatnyi elmezavarrral sem lehet szó.

— A kötelességteljesítés áldozata vagyok — hajtogatja zokogva bírói előtt a fiatal asszony —, gyermekeim iránti kötelességemet akartam teljesíteni, de ez a kötelesség meghaladta erőmet. Mert asszony is vagyok, nemcsak any

Legmodernebb fehérreábrázoló fekete takaróközhelyek és szobakályhák legolcsóbban

JUNGINGER

Temesvár II. Str. Tirocunui

A légy

Írta: HELTAI JENŐ.

Sokat beszéltem már arról, hogy rettenetesen szeretem a detektívregényeket. Némelyikét ötször-hatszor is elolvastam, nem azért, mert remekmű, hanem azért, mert ugyanannyiszor elfelejttem, hogy valaha is elolvastam. Minden egyes alkalommal újra meg újra meglepődök a nagy detektív példátlan ravaszágán és csodálatos logikájának hibátlan voltán, sohasem találok ki, hogy ki a gyilkos és mindig az az érzésem, hogy a regény írója maga is csak az utolsó pillanatban dönti el, hogy a sok kínálkozó gyanus közül melyiket üsse annak. Ez a megállapításom természetesen azokra a regényekre vonatkozik csak, amelyeket ötször-hatszor figyelmesen elolvastam és ugyanugy elfelejtettem már. Nem beszélek azokról, amelyeket nem olvastam még, mert utólag mindig kiderül, hogy azokat is olvastam már.

Azonban néha-néha, nagyritkán, mégis csak megmarad bennem a regényből valami, egy ötletes fordulatnak, egy meglepő kitalálásnak, egy elmés és ügyes trükknek az emléke. Ez aztán sokáig kísért, időnkint visszazsall rám, tolatkodik és elhajthatatlanul, mint valami munkanélküli légy. Elfelejttem a regény címét, szerzőjének a nevét, az egész rémes történetet, ez az egyetlen ötlet zug agyamban csak tovább, nem szabadulok tőle. Így voltam egyebek között a légyötlettel is. Egyik-másik olvasom talán tud is erről a meglepő ravasz kis ötletéről.

A nagy detektív — tökéletesen mindegy, hogy melyik — nyomozás közben egy kis bűrláda bukkan, amelyben hat-hét csomag bridgekártyát őriz a család. A gyilkosság titka ebben a ládában van elrejtve. A ládán nincs zár, akárcsak akárcmikor kinyithatja. A házban nem kártyáznak és a nagy detektív tudja, hogy egy embernek van csak oka arra, hogy a ládát kinyissa és az egyik kártyát egy másikkal kicserélje: a gyilkosnak. A nagy detektívnek fontos az, hogy a gyilkos kinyissa a ládát. De miből tudja meg, hogy ez meg is történik? Itt következik a légy-ravaszág. A nagy detektív legyet fog és rácsapja a láda födelét. Ha valaki kinyitja a ládát, a légy elrepül, ezzel szemben a bizonyíték ott marad. A nagy detektív pipára gyujt: gyanuja helyes volt. A gyilkos úgy és azért gyilkolt, ahogy és amiért a detektív elképzelte. Nemcsak a tyúk, a légy is kikaparja az igazságot.

Ez a légy-dolog nagyon tetszett nekem. Egy pillanattal arra is gondoltam ugyan, hogy mi történik akkor, ha a gyilkos észreveszi a kirepült legyet, másikat fog helyette és azt teszi vissza a ládába, de erről a cinikus és destruktív ellenvetésről rögtön és főlháborodottan lemondtam. Ahogy mondani szokás, maradéktalanul és száz százalékosan el voltam ragadtatva a nagy detektív pokoli ravaszágától. És izgatottan gondoltam arra, milyen jó volna, ha egyszer valamilyen formában én is ki tudnám próbálni ezt a ragyogó ötletet.

Az élet kegyes volt hozzám. Meghallgatta fohászatomat és nagylelkűen teljesítette kívánságomat.

Nemrégiben külföldön jártam. Hazajövet megálltam egy kis városban, ahol két-három napig dolgozni volt. Nem akarom, hogy szankeiókat alkalmazzanak ellenem, ennél fogva óvatossággal hallgatom az országnak meg a városnak a nevét, nemkülönben azért a kis szállóért is, ahol megszálltam. Szerény kis szálló volt a pályaudvar töltőszékszájában, szerény szobám is éppen csak arra volt jó, hogy holmimat elhelyezzem és éjjel kialudjam magamat benne. Reggel arra nyitottam ki a szememet, hogy egy légy ül az orromon. (Egyetlen légy, holott több is elfér rajta). Elhessegettem a legyet, de hűsége senki sem tudott, tanárainak sem árultam el, hogy milyen komoly kérdésekkel foglalkozom.

A south-seai középiskolában, amelynek ötödik osztályos növendéke vagyok, egyáltalán nem büszkélkedhetem kitűnő tanulmányi eredményemmel. Az iskolai tantárgyak nem érdekelnek túlságosan, csak éppen annyit tanulok, hogy meg ne bukjam.

A kis meteorológus tudós tanárai nagy meglepetéssel értesültek Roger Kade tudományos karrierjéről. A tanárok egyöntetű véleménye szerint a kis tudós közepes tehetségű növendék, aki sem képességével, sem szorgalmával nem tűnt ki társai közül. A tanárok természetesen nem tudták, hogy a kisfiu otthon gyerekszobájában milyen komoly tudományos kérdésekkel foglalkozik.

Az élet kegyes volt hozzám. Meghallgatta fohászatomat és nagylelkűen teljesítette kívánságomat.



RETTENTŐEN
KINOZ MA A
REUMA!

MIÉRT NEM
PROBÁLJA MEG A
SLOANST?
FELÜLMULHATLAN
ORVOSSÁG REUMA
ELLEN!

Ha még sohasem próbálta meg a Sloanst reumatikus fájdalmak és szába ellen, meg lesz lepődve, milyen megkönnyebbülést okoz ez a felülmulhatatlan orvosság. Az izomfájdalmak azonnal eltűnnek, a merev ízületek azonnal hajlékonyak lesznek. Míhelyt Sloanst használ, azonnal érezni fogja, hogyan áramlik a fájo testrészt felé a jótékony meleg. A Sloanst serkenti a szervezetet munkára, a beteg testrészt friss és egészséges vérrrel látja el, amely a túlzás okozta fájdalmat megszünteti.

SLOAN'S LINIMENT
a család gyógyszeré

Fokozza
A
SZERVEZET
TEVÉKENY-
SEGÉT.

A tizenégy éves tudós elmondja tudományos pályájának történetét

Előkelő angol társaság munkája után megválasztott egy fiatal embert, akiről azután derült ki, hogy 14 éves

London, december 3. A lapok röviden jelentették már, hogy néhány nappal ezelőtt az angol királyi meteorológiai társaság nyílt ülésén megjelent egy tizenégy éves iskolásgyerek és bejelentette, hogy ő a nagytinktől tudományos társaság — legújabb tagja.

A TUDOMÁNYNAK NINCSE KORA

Az iskolásfiú: Roger Kade, akinek a meteorológiai társaságba történt beválasztása általános meglepetést keltett, egy vidéki város South Sea licumi középiskolájának tanulója. A kisfiu egy évvel ezelőtt, tehát még tizenhárom éves korában jelentkezett egy dolgozattal a meteorológiai társaságnál. Ez a dolgozat bizonyos atmoszférikus jelenségekre vonatkozólag igen érdekes és még a komoly tudósok előtt is ismeretlen megfigyeléseket tartalmazott és ezeket a megfigyeléseket a kis meteorológus igen érthetően és tudományos felkészültségre valló magyarázattal látta el dolgozatában.

A dolgozat szerzője nem közölte életkorát a dolgozathoz mellékelte levélben. A meteorológiai társaság annyira érdekesnek találta a dolgozatot, hogy felkérte a szerzőt: folytassa kutatásait és közölje további megfigyeléseit is a meteorológiai társasággal.

A tudományos társaság dícséretén és felszólításán felbuzdulva, a kisdíák tovább folytatta meteorológiai megfigyeléseit és néhány hónap múlva újabb kimerítő dolgozattal jelentkezett a Meteorológiai Társaságnál és egyuttal kérte, hogy tudományos munkásságának eredménye alapján vegyék fel a társaság rendes tagjai közé.

Miután ez a level sem tüntette fel a tudós életkorát, viszont az újabb dolgozat ugyancsak érdekes tudományos megfigyeléseket tartalmazott, a társaság egyik ülésén egyhanguan rendes taggá választották a dolgozatok szerzőjét.

A választásról nyomban értesítették a kis tudóst, aki megjelent a társaság legutóbbi ülésén, hogy bemutatkozzék kollégáinak, az egyetemi tanároknak és komoly meteorológusoknak. A tudományos társaságban természetesen óriási meglepetést keltett az új tag életkora. A tizenégy éves kis diák

ugy, ahogy reggel otthagytam. Ez nagyon megnyugtató.

— A nagy detektív most megállapítaná, hogy senki sem járt a szobában.

En is megállapítottam. Természetesen nem olyan villámgyorsan, mint a nagy detektív. Lépcsőről-lépcsőre, lassan-lassan fedeztem csak föl, hogy az ablakot nem nyitották ki, kihűlt füstszag terjedt a szobában, a hamutálca zsufolva van szivacsutkával, az ágat nem hozták rendbe, piszamám a földön, pontosan a korszékben, pontosan ott, ahová öltözködés közben hájtottam, a törülközőt nem cserélték ki másikkal. Semmihez se nyúltak hozzá. Derék, tisztességes emberek, megbízható rendes szálló.

Mindenkinek melegen ajánlom.

Női kabátszövetek,

divat-, téli- és vászonárúk,

selymek estélyi ruhákhoz

új minták és dús választék

Klein és Frank

TIEMESVÁR, Belváros, Lonovics-utca

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Slozi faultja

Slozi, a békeévek világhírű labdarugója nem tudta kicselezni a törvényeket és legutóbb okirathamisítás miatt egy évi fogházra ítélték.

Rendes polgári néven Schlosser Imrénnek hívták és valamikor azt hitték, hogy labdarugó-tudományához szigorúan hozzátartozik a két görbe lába. A katonaságnál az ilyen görbelábú embereket a legjobb huszárnak tartják. Slozi-ról pedig azt mondták, hogy az egész világon ő rugja a legfélelmetesebb erővel a labdát az ellenfél hálójába. Volt is rengetegszer magyar válogatott és számtalan kisebb jelentőségű mérkőzés hőse. De nem is kétséges, hogy ha ő kéri tette meg a labdát, tőle ritkán szedték el, ördögösen vezette a bört és az ellenfél kapusa kétségbeesetten figyelte, mikor zudul a labda Slozi lábáról a kapu felé.

Slozi elnyújt néhány esztendő, talán két évtizedet is a zöld gyepen. A lába, ha lehet még jobban elgörbült, kissé elhízott, megkopaszodott és csontos arca eltorzult, ha kergetnie kellett a labdát. Lábának göllőv ereje is mintha gyengült volna, a kapusok már nem remegtek, ha Slozi bombáját kellett fogniok, tiszteletlen ifjak már a háta mögött úgy beszéltek: „hagyj beszélni az öreget...”

A primadonnák sorsa érte utól. Megöregedett. A kivénhedt énekesnőből komika, vagy anyaszínész nő lesz, a világhírű balösszekötő külföldre ment edzőnek. Sokáig Bécsben tanította az ifjakat a labdarugás fogásaira s eleinte elég jól megélt tapasztalataiból. Azután még öregebb lett, s kiderült, hogy az egykori fogásokat már új labdarugó-cselek foglalták el. S az őt követő kivénhedt labdarugó-csillagok már jobban értik a csizóit, mint ő. Előbb a zöld gyepről kopott ki, azután az edzői tisztségből is kicsöppent. Ekkor visszatért Magyarországra s irigykedve nézte, hogy az újabbról balösszekötők már okosabban rugják a labdát. Már talán az sem bánta, ha tehetségesebben, de azt bizonyára fájlalta, hogy ezek az ifjú balösszekötők nem oly jámborok, mint ő volt egykoron. Ezek a balösszekötők és a jobbösszekötők, meg a csapat többi tagjai nem pusztá lelkesedésből rugják a bört és rugdalják egymást, hanem mellesleg az is megcsik, hogy a sok rugásból egy szép kertés ház épül, sőt olykor emeletes is.

Slozi azonban még akkor szaladt a pályán a labda után, amikor a hivatásos labdarugókat nagyon lenézték, talán nem is ismerték és az amatőr-sport szépségeiről zengtek szerte a zöld gyep vidékén. Így azután, amikor Slozi hazament a külföldi edző-kísérletek után, szomorúan látta, hogy lábának félelmetes göllőv erejét rosszul kamatoztatta, a világhírű legfeljebb egy kis összeköttetése maradt meg és ennek révén „átrétegződött”. Iróasztalt kapott a magyar főváros valamelyik hivatalában. Kis tisztviselő lett, szürke hivatalnok, aki unalmas iratokat körmölt és nagyon elégedetlen volt a sorával. Közben meg is nősült, család, gondok... és egy szép napon Slozi segíteni próbált magán. Valaki olyan kéressel fordult hozzá, amelyet a törvényisztelő hivatalnoknak vissza kellett volna utasítania. Slozi azonban meghallgatta az ügyfelet, kiadta neki a törvénytelen bizonyítványt és lassanként híre járt, hogy Slozi szívesen kicselezi a törvényt, de végül az egyik dróbi rosszul sikerült. A faultért büntető járt. Egy esztendő.

December 4 Vasárnap Borbála

December 4-én ült meg a keresztény egyház szent Borbála vértanu emlékét. Borbála a bányászok, tüzerek és várak védőszentje. Francia hadihajókon Szent Borbála képe látható a löporos kamrák ajtaja felett. Azért ezeknek a kamráknak ma is Saint Barbe a neve.

1846. december 4-én született Kecskeméten Ferenczy Ida, néhai Erzsébet királyné felolvasónője. 1864-ben került a királyné mellé és haláláig mellette maradt. Külföldi utjain is elkísérte és bizalmasa volt.

1875 december 4-én született Prágában Rainer Maria Rilke hírneves német költő. Az új német líra egyik legkülönösebb jelensége. Számos költeményét lefordították magyarra.

December 5 Hétfő Sabbas, Száva

1791. december 5-én halt meg Bécsben Mozart Wolfgang Amadeus Johannes német zeneszerző. Apja is kiváló zeneszerző volt és fia fokozott mértékben örökölte ezt a tehetséget. Már hat esztendőskorában nagy sikert aratott mint zongoraművész és tizenkét éves korában írta első operáját. Számos operát, szonátát és dalt írt. Neve halhatatlan.

— **IDŐJÁRAS:** Borús idő, esőzések és a hőmérséklet csökkenése várható.

— **Az egyesülés évfordulójának megünneplése** Berlinben. Berlinből jelentik: A berlini román és szász diákok a német klub helyiségeiben együttesen ünnepték az egyesülés 20-ik évfordulóját. Az ünnepségen megjelent Radu Djuvara berlini román követ és több német előkelőség.

Parker-Mont Blank Osmia-Kohinoor töltőtollak gyári lerakata Librăria Galambos

— **Ötvenezer leies adomány** Gruia rendőrtiszt hátramaradtjainak. Bucurestiből jelentik: Egy ismeretlen adományozó a romániai rendőrtisztviselők egyesületének 50 ezer leit küldött, hogy azt a kolozsvári merénylet alkalmával meggyilkolt Enache Gruia családja javára fordítsák.

— **HÁZASSÁGOK.** Az anyakönyvi hivatalban a következő mátkapárok kötöttek házasságot: Reiser Tamás vendéglos és Schaffer Flóra, Szende Ernő magántisztviselő és Horg Róza, Floria Gheorghe asztalos és Baitzki Anna, Taban Petre rendőr és Simion Eva, Mészáros Sándor kövacs és Oláh-Téglás Vilma, Cioban Márkus villamos kocsivezető és Sarafolean Sidónia.

— **KORCSOLYÁK,** kályhák, takaréktűzhelyek, kályhaelőtti tálcák, konyhaberendezési tárgyak nagy választékban Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, Belváros.

— **Három utasával elűnt egy angol repülőgép.** Londonból jelentik: Tegnap egy repülőgép, amelyet Edgar Percival, a híres repülőgép-tervező vezetett, három utasával együtt eltűnt. A gép Londonból indult el Párisba azzal a céllal, hogy a repülőgépet az ottani kiállításban bemutassák. Egész éjjel kutattak a gép után, de nem találták meg.

Mozi

M Ű S O R

VASÁRNAP, DECEMBER 4.

APOLLÓ: *Pecos királya* (angol film) és *Véres határ* (angol film). Matiné: *A halálhajó* (német film).

CAPITOL: *A táncoló angyal* (német film). Matiné: *A véres határ* (angol film).

SCALA: *Hazatérés* (német film). Matiné: *Hazatérés* (német film).

RIVOLI: *En és te* (angol film). Matiné: *En és te* (angol film).

CONCORDIA (Mehala): *Rin-Tin-Tin a mentő* (angol film).

HÉTFŐ, DECEMBER 5.

APOLLÓ: *Pecos királya* (angol film) és *Véres határ* (angol film).

CAPITOL: *A táncoló angyal* (német film).

SCALA: *Hazatérés* (német film).

RIVOLI: *En és te* (angol film).

A törvényeket az ország összes polgárai kell ismerjék.

igy szól a törvény. És teljes joggal, mert ismerve azokat, tudjuk, hogy mely esetekben követeink el törvényellenességeket és hogy ezeket elkerüljük: óvatosak leszünk. Hasonlóképpen kellene az embereknek az étkészere vonatkozó szabályokat is figyelembe vennie, mert, ha nincs ezekre tekintettel, akkor könnyen megbetegszik: ez tehát a büntetés. Azonban, hogy ezen büntetés időtartamát lehetőleg megrövidítsük, használjuk az orvostudományban kiválóan elismert gyógyszer, a Gastro D-t, amely amerikai gyógynövények kivonatából készül. A Gastro D. hatása gyomor-, bél-, epe-, májbetegedéseknél, valamint gyomoridegességnél egyenesen rendkívüli. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszertárakban és drogiárakban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— **Huszonezer zsidót fogad be egy közép-amerikai állam.** Newyorkból jelentik: Az amerikai zsidó távirati ügynökség jelentése szerint egyik középamerikai ország 10 ezer négyzetmérföldes területet ajánlott fel 25 ezer zsidó család számára. Ennek az államnak a kormányza azt kéri, hogy a bevándorlók 40 százaléka földműves, 40 százaléka iparos és 20 százaléka pedig szabadfoglalkozású legyen. A tárgyalások előreláthatólag még e hó végéig befejezést nyernek.

— **ELŐKÉLŐ VADÁSZAT.** Mocsonyi Antal királyi fővadászmesternek Keresztes határában fekvő birtokán tegnap nagy hajtóvadászat kezdődött nyulakra. A vadászat, amelyen több előkelő temesvári személyiség is részvesz, ma este ér véget.

— **RÁDIÓVÉTEL** bizalom dolga „PHILIPS” garatálja a minőséget.

— **VESZÉLYES A TEMETŐBEN HANCUROZNI.** Kugler István tizenkét éves a Breselmayer utcában lakó diák társaival a belvárosi zsidó temetőben jástott. Szaldalgálás közben ledöntöttek az egyik sírkövet, amely Kugler István ballábára zuhant. A fiú lába eltört. A mentők a gyermekkórházba szállították.

— **HIRTELEN HALÁL.** Stancu Iuliu lippai lakos tegnap délbén hirtelen meghalt. Stancu három-négy hét előtt verékébe keveredett és az a gyanú merült fel, hogy az akkor szenvedett sérülések okozták hirtelen halálát. A halál okának állapítására az ügyészség elrendelte a vizsgálatot.

— **ÚJ ZÁRÓRENDELET.** A rendőrség közlése szerint további intézkedésig új zárórendelet lépett életbe. Ennek értelmében az első osztályú helyiségek éjjel egy órakor, a másodosztályú helyiségek tizenkettőkor, a harmadosztályúak pedig tizenegy órakor kötelesek zárni. A záróra meghosszabbítását semmi körülmények között nem engedélyezik.

— **SZÉKREKEDÉSSEN SZENVEDŐ,** bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyénenél a bélmozgást reggel éhgyomorra egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz csakhamar megélénkíti, az emésztőcsatornában összegyűlt salakot kiűrti, a vérkeringést szabadá teszi s a gondolkodó és munkaképességet emeli. Kérdezze meg orvosát.

— **Olasz újságíró nem dolgozhatik külföldi lapnak.** Rómából jelentik: Alfieri kultuszminiszter elhatározta, hogy 1939. január 1-től olasz újságírók külföldi lapok és hírszolgálati ügynökségek szolgálatában nem állhatnak.

— **A DELI HIRLAP SZEGÉNYALAPJÁRA** G. D. előfizetők hatvan leit adományozott.

— **December 18-a aranyvasárnap.** A Kereskedők Egyesülete kérte a munkajogi minisztériumot, hogy december 18-án, karácsony ünnepe előtti vasárnapon, az üzleteket egész napon keresztül nyitva lehessen tartani.

— **ÜGYVEDI IRODA ÁTHELYEZÉS.** Dr. Páll György ügyvédi irodáját I. Piata Unirii (volt Dóm-tér) 8. szám alá (I. emelet) helyezte át.

— **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Benkó Sándor, Metesan Gheorghe, Stanciu Ana, Vlaicovici Aurel, Doran Vasile.

— **Lefoglalták az Izvoreanu-gyár temesvári lerakatainak üzleti könyveit és levelezését.** Tautu pénzügyi felügyelő tegnap meglepetéssel Izvoreanu-cég temesvári fiókjánál, ahol lefoglalta az üzleti könyveket és a levelezést. Az Izvoreanu-fivérek nagy valutacsempészési kísérlet miatt tudvalehetőleg Bucurestiben letartóztaták.

1934-ben készült-e az antik Vénusz?

Tavaly áprilisban egy francia földműves elteje egy márvány Vénuszt vetett ki Brizet község közelében. A egész környéken óriási feltűnést keltett az eset, hamarosan kiszállt Loire-departement szépművészeti bizottságának a megbízottja is, megállapították, hogy a márványszobor antik remekmű és műemlékek nyilvánították. A szobornak hiányzott az orra, az egyik lába; ezeket a részeknek a felbuztatására ásatásokat végeztek, az ásatások azonban nem hoztak eredményt. A szobor egyelőre a francia paraszt házában maradt, vasárnaponként olyan tömegek özönlöttek csodálatára, hogy csendőri készütséget kellett kivezélnyelni. Most aztán különös fordulat történt a Vénusz szobor ügyében. Jelentkezett egy olasz származás fiatal szobrász, Franco Cremonese s azt állítja, hogy az „antik” Vénusz az ő alkotása, 1934-ben faragta. Egyenesen Carrarából hozott hozzá márványt 3500 frankért. — 1936-ban fejeztem be a szobrot, — mondja Cremonese. — Mínt hogy a nevetem nem ismerik, úgy gondoltam, hogy sohasem tudnám értékesíteni, ha cselhez nem folyamodom. Elhatároztam, hogy megcsontítom a szobrot s Brizet környékén a földbe temetem s ha megtalálják, jelentkezem. A szobrot el is ástam. Azt reméltem, hogy legkésőbb néhány hét múlva napvilágra hozzák a szobrot. De több, mint egy félvég maradt a föld alatt. A szobrász elbeszéléseknek egyelőre nem ad hitelt mindenki. Departement szépművészeti bizottságának több tagja most is azt állítja, hogy a szobor antik műalkotás. Valószínűleg perre fog kerülni a dolog. Az kétségtelen, hogy ha Cremonese alkotta a szobrot, valóban igen nagy tehetségű művész s ezzel a trüffel egyszerűen „beérkezett”.

Szemüvegek



Solingi acélárak beretvák, olók, kések a legjobb minőségben

„OPTICA” Carol Prickelmayer
Timisoara II., Piata Traian 8.

(—) Orvosi hír. Dr. Perlestein Artúr belgyógyász és szív-, tüdő-, germspecialista hazakerkezett és újból rendel. Belváros, Bulv. Duca 4. szám alatt, 9—11 és 3—5 óra között. Telefon: 38—19.

(—) Megharapta a kutya. Takács József resicai lakost a temesvári Unirii téren megharapta egy gazdátlan kutya. Mivel az a gyanu merült fel, hogy a kutya veszett volt, Takács Józsefnek a kolozsvári Pasteur intézetben kell magát gyógykezelteni.

(—) Felöklelte a bika. A lippai kórházba néhány nap előtt beszállították Tampos Elena huszonhat éves kisczinc asszonyt, aki elmondta, hogy a bika felöklelte és mivel anyai öröme előtt állt, súlyos sérüléseket szenvedett. Az asszonyt az orvosok nem tudták megmenteni és tegnap meghalt. Mivel az a gyanu merült fel, hogy az asszony halálát tiltott műtét okozta, az ügyesség elrendelte a holttest felboncolását.

(—) Tiszviselő kirándulása. A városi tisztviselők egyesületének harminc tagja tegnap dében az egyesület autóbuszain három napi kirándulásra indult. Az utirány a következő: Temesvár — Arad — Nagyvárad — Kolozsvár — Torda — Gyulafehérvár — Déva — Karánsebes — Lugos — Temesvár. A kirándulók kedden este érkeznek vissza.

— Spanyol frontról visszatért amerikaiak. Párisból jelentik: Egy 427 főből álló amerikai csoport, amelynek tagjai a spanyol nemzetközi különítményben, köztársasági lobogó alatt harcoltak, visszatérőben keresztül utaztak Párison. Le Havreban szállottak hajóra, hogy hazatérjenek.

— Leopoldina Konstantin és Herczeg Géza elváltak. Hollywoodból jelentik: A losangelesi legfőbb törvényszék elválasztotta egymástól Herczeg Géza hollywoodi magyar származású filmíró és Leopoldina Konstantint. A törvényszék Herczeget 20.000 dollár végkielégítésre, öt év alatti fizetésére kötelezte volt felesége javára.

(—) Halálosok. Meghaltak: Schmidt Géza negyvenhét éves nyugdíjas, Kiss János ötven éves napszámos, Herrlich István ötvenkét éves munkás, Todoran Nicolae hatvan éves földműves, Taborszky Béla harmincöt éves raktárnok, Wogh Ferenc ötvenöt éves pék.

A KOLOZSVÁRI ROMÁN OPERA MÜSORA

Vasárnap este félkilenckor: Lakmé.
Hétfőn este félkilenckor: Horia.
Kedden este félkilenckor: Hoffmann meséi,
Szerdán este félkilenckor: Faust.

— Kivégeztek két német fiatalembert. Berlinből jelentik: Szombaton reggel hazaáruulás címén kivégezték Trojaner Bruno és Chone Berchtold nevű fiatalembereket, akik egy külföldi hírszolgálati irodának árultak el titkos dolgokat.

— PATAKY TIBOR MAGYAR MINISZTER-ELENOKSÉGI ALLAMTITKÁRNAK NEVEZTEK KI. Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar államfő a miniszterelnök előterjesztésére Pataky Tibor államtitkár címmel és jelleggel felruházott miniszteri tanácsost a miniszterelnökség államtitkárává nevezte ki. Pataky Tibor erdélyi származású ember, aki tudása és tehetsége révén valóban szép karriert ért el. Előléptetése itteni barátai és rokoni körében bizonyára örömet fog kelteni.

— FOLYIK A SPANYOL SZABAD VÁROSOK BOMBÁZÁSA. Barcelonából jel.: A nemzeti repülők ma bombázták a leridai úton lévő Cervara városkát. Hatvan halott van és több sebesült.

(—) ORSZÁGOS KIRAKATVERSENY. A Flora rúm. és líkőrgyár r. t. Arad, november közepén egy új sorozat luxus-minőségű italhozott forgalomba s ennek bevezetésével kapcsolatos reklámakció keretében 30 tekintélyes pénzdíjat tűzött ki azon legszebb kirakatok rendezői részére, amelyekben az új itaok szembeötlően vannak elhelyezve. A 3000, 2000, 1000, 500 stb. leles díjakat a kirakatokról felveendő s beküldendő fényképek alapján fogja egy bizottság odaítélni a kirakatok rendezői részére, míg a cégek diplomatáknak. A nem díjazott fényképeket a Floragyár 100 leiert megvásárolja. Erre a célra különben a Floragyár kedvezményes pauszál-áron szállítja a líkőroket, melyek gyönyörű, újszerű kiállításukkal és kiváló minőségükkel nagy feltűnést fognak kelteni. A kirakatverseny feltételeiről és egyéb kedvezményekről szóló ismertetés, továbbá az új líkő képét és leírását stb. kívánatra a Floragyár beküldi az érdeklődőknek.

— VÉRES CSATA EGY BEYRUTHI KÁVÉHAZBAN. Beyruthból jelentik: Véres esemény játszódott le az egyik beyruthi kávéházban. Angol katonák járók hatolt be a kávéházba, hogy ott leartóztatásokat eszközöljön. Ebben a pillanatban ismeretlen tettesek tüzeit kezdtek azokra az angol katonákra, akiket a járók a kávéház bejárata előtt helyezt el. A véres összetűzés eredményeképpen hét katona meghalt, míg négy golyótól találva, kilenc pedig kézzúrás következtében megsebesült. A polgári lakosság részéről a halottak száma négy, míg a sebesülteké tizenegy.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJEI SZOLGÁLTATA:

Vasárnap, december 4-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu téren levő Götz gyógyszerár.

A II. kerületben a Traian téren levő Kigyó gyógyszerár.

A III. kerületben a Miron Costin utcában levő Merkle gyógyszerár.

A IV. kerületben a Vacarescu utcában levő Braun gyógyszerár.

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerár és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Hétfőn, december 5-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia utcában levő Kun gyógyszerár.

A II. kerületben a Badea Cartan téren levő Maszalis gyógyszerár és a Stefan cel Mare utcában levő Zeiner gyógyszerár.

A III. kerületben az Axente Sever téren levő Roxin gyógyszerár.

A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren levő Csillag gyógyszerár.

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerár és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Hitvallásos tanonciskolák létesítése ügyében a miniszter biztató ígéretet tett

A római katolikus és református egyházak már régebben kérvényeket terjesztettek a munkaügyi miniszter elé, akitől hozzájárulást kértek magyar tannyelvű hitvallásos tanonciskolák létesítésére. Ebben az ügyben Willer József dr. volt kamarai képviselő eljárta a munkaügyi miniszternél, aki közölte, hogy a brassói és a sepsiszentgyörgyi római katolikus, valamint a brassói református tanonciskolák felállításához az engedélyt már elkészítette és intézkedett, hogy azt a kérelmezők egyházakhoz elküldjék. Willer József dr. érdeklődött a temesvári római katolikus egyházmegye által kérelmezett temesvári és aradi

BUNDAK
és mindennemű szörmeárak
legolcsóbban
Rubinnál
Mindennemű szörmeárak elkészítését, átalakítását, javítását legolcsóbban vállaljuk
Chudovszky műhelyvezetése mellett
IV., Bulev. Berthelot 16.

Téli gazdasági szaktanfolyamok lesznek a Bánságban és Aradmegyében

Az Erdélyi Gazdasági Egyesület ezen a télen is megrendezi a falvak lakossága számára a szokásos továbbképző gazdasági szakelőadásokat. Ezek a tanfolyamok községenként két-két hétig tartanak és az előadások anyaga kiterjed mindazokra a tudnivalókra, amelyekre ma a gazdának szüksége van. A királyi helytartóság eddig a következő tanfolyamokat engedélyezte a Bánságban: Majláthfalva január 6-tól 21-ig, Ótelek január 23-tól február 4-ig és Szapárfalva február 6-tól 20-ig. Az előadók Szekeres Kálmán földbirtokos, okleveles gazda, Velicsek Gusztáv földbirtokos, Höniges Nándor földbirtokos, Steiner dr. földbirtokos, okleveles gazda és Bíró okleveles gazda, gyümölcsszakértő lesznek. Az Erdélyi Gazdasági Egyesület Aradmegyében hasonló tanfolyamokat rendez, amelyeknek engedélyezése érdekében már benyújtották a kérvényeket.

— A NŐI BETEGSÉGEK GYÓGYKEZELÉSÉBEN a természetes „FERENC JOZSEF” keszáróvizet gyakran alkalmazzák, mert reggel éhgyomorra egy pohárral könnyen bevehető, rendkívül enyhe hashajtó, hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. Kérdezze meg orvosát.

— ÖTEZER KINAI POLGÁRI EGYENT LÉLT ÉS SEBESÍTETT MEG A JAPÁNOK LÉGITÁMADÁSA. Londonból jelentik: Csiung-Kingből a londoni kínai nagykövetség címére érkezett távirati jelentésből kiderül, hogy a japánok nagyobbmértvű légi támadást intéztek Kuelin helység ellen. A ledobott bombák 5000 polgári egyént részben megölték, részben pedig megsebesítettek.

(—) A „BRITANNIA” BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG LIKVIDÁLTA A KOHN ADOLF ÉS FIA-CEG TŰZKÁRÁT. Amint értesülünk, a Kohn Adolf és Fia-cégnél a napokban történt tüzeset kárát, amely mintegy 300.000 leit tett ki, a Britannia Biztosító Intézet máris likvidálta.

Köszönetnyilvánítás

Hálás köszönetet mondok mindazoknak, akik drága halottunk,

Nagybéres Márk

elhunyta alkalmával megjelenésükkel és virágadományaikkal fájdalomukat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család.

TEKINTSE MEG LEGUJABB
ŐSZI BUTORMODELLENKET

INTERIOR

II., Bul. Carol I., I. em. — Telefon: 21—54.

Vidám sorok

Moziba megyek

Nem tudom, hogy a nyájas olvasó nyájas családi tüzehelyénél, hogy zajlik le a mozibame-nés bonyolult ügye, de nálunk ez a jelenet — évek óta — így van műsoron:

A feleségem kezdi:
— Fiam, mikor voltunk utoljára moziban?
— Tegnapelőtt? — csodálkozik a drága. —
Tegnapelőtt? — csodálkozik a drága. —
Két héttel ezelőtt. Te talán mással voltál tegnapelőtt?

Mire:
ÉN (türelmetlenül): Na hagyjuk ezt . . .
Beszélj világosan. Mondd meg egész egyszerűen, hogy megint moziba akarsz menni.

Mire:
Ő (villámlo szemekkel): Igenis, moziba akarok menni . . . Ez olyan nagy bűn? A Már-tákéik mindennap moziba mennek . . .

ÉN: Nem kell történelmi példákra hivatkozni. Egyszerűsítsük le az ügyet. Rendben van; ha akarod, moziba megyünk.

Ő: Miért, ha akarom? Te nem akarod? Most játszod nekem a mártírt? Sajnálod a feleségedtől azt a kis mozi? (Sir). Mi öröme van az embernek az életben?

ÉN (dühösen): Ne böj! Nem hallottad, mit mondtam? Menjünk moziba . . . Hol a műsor? Hova akarsz menni?

Ő (sir): Nekem mindegy.
ÉN: Rendben van. Akkor nézzük meg az új angol filmet a Gardo-moziban.

Ő (könyvek között): Jaj, angol filmet . . . Amikor annyi jó francia van . . .

ÉN: Rendben van. Akkor nézzük meg a Kiepurát.

Ő (még mindig sir): Azt, aki folyton énekel?

ÉN (dühösen): Azt.
Ő: Ma nem vagyok énekre berendezve.

ÉN (böngészve a moziműsorokat): Szóval, ének kizárva. Akkor hova akarsz menni?

Ő (szinogva): Nekem mindegy.
ÉN: Megnézzük a „Borzalmas hajnal“-t . . .

Ő: Jaj, csak semmi borzalmat . . .

ÉN (még mindig türelmesen): Szóval, neked mindegy. „Mese egy szegény leányról“ a Venus-moziban. Ez megfelel?

Ő: Tudod, hogy nem szeretem a szegény jolgotka. Érvényként nekem mindegy, akárhova megyünk. Teliesen rádióban . . .

ÉN (tovább keresgélve a műsorok között): Talán „a Popokatepelt vidám pásztora“?

Ő: Jaj, csak expedíciós filmet nem . . .

ÉN (dühösen): Ez nem expedíciós film. Ez vigjáték.

Ő (szenvetve): Azt mondd, vigjáték?

Biztosan valami hülyeség. Nem volna kedved a Shirley Temple-filmhez?

ÉN: Hiszen azt már láttuk két héttel ezelőtt.

Ő: A Shirley-t? (Gyanakodva). Talán mással nézted meg? Talán összetévesztesz valakivel?

ÉN: Ugyan. Akarsz a „Cleopatra“-ba menni?

Ő: Olyan mozi nincs is.

ÉN (dühösen): Nem mozi. Az a film címe. Cleopatra. Még sohasem hallottál róla?

Ő: Az a nő, akinek az a csunya ügye volt azzal az Antonius-szal?

ÉN: Az.
Ő: Jaj, történelem! Ezekben a történelmi időkben nekem a napi történelem is elég.

ÉN: Vagy akarsz a Mars-moziba menni az új Crawfordhoz?

Ő: Az a kis fekete francia naiva?

ÉN (ordítva): Pontosan eltaláltad. Nem kicsi! Nem fekete! Nem francia! És nem naiva! Egyébként minden egyezik. Magas. Szőke. Amerikai. És démon.

Ő: Azért nem kell ugy ordítani. Már százszor mondtam, hogy nekem mindegy, akárhova megyünk.

ÉN (végleg elvesztem a türelmemet): Ne-

MEGNYILT

az elegánsan berendezett

„VICTORIA“

(vol. Royal)

szálloda és kávéház. Esténként Dimitriu Joci hangversenyez, a közönség táncol.

ked mindegy?! Csak angol ne legyen! Csak szegényszagu ne legyen! Csak szomorú ne legyen! Csak vidám ne legyen! Csak expedíciós ne legyen! Csak zenés ne legyen! Csak történelem ne legyen! Hát akkor menj magad!

Ő (letörli a könnyeit): Igazán nincs kifogásod ellene? Akkor Olgával elmegyek a nyolcórás előadásra. Mert az ő férje is olyan utálatos fráter, mint te . . . Sohasem tudnak meg egyezni . . . Elmegyünk a Barrymore-filmhez. Add ide a mozipénzem . . .

ÉN (odaadom a pénzt): Tessék . . . Jó mulatást Ha ugyan kaptok jegyet szombat este . . .

Ő (csendesesen): Ne nyugtalanodj, drágám . . . Olgával már tegnap megváltottam a jegyet . . .

L. A.

Bélyegilletéket fizetnek, akik nem tudják bizonyítani román állampolgárságukat

Bucuresti, december 3. A „Sennalul“ a következőket írja: A kormány széleskörű mozgalmat indított a faji származású különböző szellemi és kézi munkás csoportokhoz tartozó személyek ellátása érdekében. Az országban tartózkodó idegenek ellenőrzésére kiadott rendszabályok kibővítése és érelves végrehajtása helyet ad a magánvállalatoknál is a román faji származású munkáskétegeknek. A kérdés megoldására a kormány jól elképzelt tervet fogadott el az eddigi utópszitikusnak tetsző megoldási lehetőségek helyett, amelyek felforgató jellegű mozgalmaként hatottak. A kormány figyelembe veszi azokat az intézkedéseket, amelyeket Genfben és Londonban a közép-európai országokban feltornyolt menekült-kérdés és belső rendészeti intézkedések nemzetközi megoldására vonatkozólag fogantottak. Az idegenek ellenőrzése és a nemzeti munkavédelem fokozottabb alkalmazása azokkal szemben, akik nem tudták bizonyítani román állampolgárságukat és ezek részére megállapított egy-séges bélyegilleték kötelező fizetését, mind a román faji származású elemek védelmét szolgálja. Ezzel párhuzamosan a kormány nagy gondot fordít az egyetemi hallgatók támogatására, hogy ily módon a holnap hasznos elemeivé váljanak. Intézkedés történt az irányban is, hogy emeljék az ösztöndíjakat

és növeljék a diákokthoz bentlakóiknak számát. Az ifjúság számára megteremtett realis és pozitív politika helyettesíti a lélekzavarások egy-kori mozgalmát.

valamint megakadályozza az ifjúság energiájának negatív és anarchista tevékenységben való elpocsékolását. De más szellemi és kézi munkás kategóriák is támogatásban részesülnek: itt mutatkozik meg a céhek fontossága, amelyek a kormány szándékait megkönnyítik. A kormány arra is ügyel, hogy újabb rendelkezésekkel tegye könnyebbé a gyárakban és vállalatoknál dolgozó munkavállalási feltételeit, hasonlóképpen gondoskodás történt az irányban is, hogy a nyugdíjasok fizetése ne szenvedjen kése-delmet. És mindezeknek megvalósítása után a kormány figyelme a köztisztviselők felé irányul, hogy részükre is az életszínvonal fejlesztése érdekében támogatását rendelkezésre bocsássa.

— **ELRONTOTT GYOMORNÁL** és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, émelygés, homloklfajás, láz, hányás, hasmenés, vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „**FERENC JOZSEF**“ keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és kellemesen tisztítja ki az emésztés útjait. Kérdezze meg orvosát.

A szegények megsegítésére, felruházására megrendezett

1938. december 4-én nyílik a Katolikus Női Misszió helyiségeiben, Temesvár, IV. Str. Bratianu 11. Kiállításra kerülnek: Mindenféle kézimunkák, háziipari- és ipar-művészeti készítmények, fafaragások, agyagszo brok, babák, gyermekjátékok, stb. Belépés díjlan.

A legszebb autó

Irta: **HENRI BERNAY**

Mikor kiléptek a vendéglőből, Albert és Suzanne röbde gyökerező lábbal álltak meg: A járda mellett csodálatos sportkocsi vesztegelt.

— O, milyen gyönyörű! — rebegte Suzanne.

Az autó csakugyan gyönyörű volt. Karcsu, hosszú, az áramvonalasság legújabb vívmányai szerint való, világosszürke lakkozása olyan hibátlan volt, mint valami tinnom porcelán. Mint valami megszelídített állat, simult a járda melé. Albert füttyentett:

— Ez már döfi! Ilyen szép kocsit még nem láttam.

Kora reggel indultak el Párisból, a délelőttöt a közeli erdőben töltötték és most, ebéd után, vissza-indultak az erdőbe. De nagyon meleg volt és lustó kedvüké még jobban elrontotta a gyönyörű autót látványa. Albert egészen beleveszett az autók szemléletébe, míg Suzanne meg nem rántotta karját:

— No, gyerünk, az ilyen tragacsozt nem nekünk találták ki.

Az erdő sűrűjében visszatért jöködvük. Neki-láttak virágo, széni s egy óra múlva, mikor Suzanne már alig tudta tartani a rengeteg virágot, le-ültek az ut szélére pihenni. Egy idő múlva Albert megszólalt:

— Ideje lesz, hogy induljunk, ha helyet akarunk kapni az autobuszban.

Ebben a pillanatban motorzugás hallatszott:

— Hipp-hopp! Isten csodá! tesz! — nevetett Albert.

Abban a pillanatban már fel is tűnt a kanyar-

dónál a csodálatos szürke sportautó s mikor közelükbe ért, lassított, majd megállt. Elképedve bámulták. A kocsi vezetője nem láthaatta őket, egy bokor mögött ültek. Kisállt a kocsiból és mögéje ment, mintha keresne valakit. Albert és Suzanne ekkor felálltak és a kocsi tulajdonosa, aki kezében az autók számtáblájával jött előre, észrevette őket. Kicsit megrezgett:

— Mit keresnek itt? — kérdezte idegesen.

— Virágot szedünk, — felelt Suzanne nyiltan — milyen szép a kocsija!

A férfi egy pillanatra gondolkodott, azután elmosolyodott:

— Ha Párisba akarnak menni, felvehetem magukat.

— Ez igazán kedves öntől, — felelt Albert, miután Suzanne lelkesen megszorította a karját — igazán kedves. Ha nem zavarjuk . . .

— Ó, van itt hely bőven, — felelt az autós.

Suzannet a közepre veték és elindultak az erdei országúton.

Mikor kiérték a szabadba, egy falu első házával látszóttak. Az autók vezetője hirtelen balra kanyarodott. Suzanne csodálkozva megjegyezte:

— Nem az országúton megyünk?

— Erre rövidebb, — felelte az autós — remélem, nem sietnek.

— Nem, — felelt Suzanne — egyszerűen megy a kocsija.

— Még nem merek vele gyorsan menni, új, nem ismerem, — válaszolta a fiatalember.

A kocsi egy még keskenyebb mellékútra fordult be, azután ismét kijutott egy nagyobb útra. Ekkor ismét házak tűntek fel. A fiatalember gyorsított. A falu szélén néhány csendő állt és integettek. A fia-

talember teljes gázt adóf és átszáguldott a falun.

— Gyorsajtás miatt akartak megállítani — magyarázta.

Mikor kiérték a faluból, a kocsi az első utkereszteződésnél letért a párisi útról. Hamarosan észrevették, hogy most már ellenkező irányban haladnak. Albert kicsit furcsálni kezdte a dolgot és megszólalt:

— Bocsásson meg uram, ön nem Párisba igyekszik?

A fiatalember nem felelt. Hirtelen észrevették, hogy két motorkerékpáros rendőrt szögödött nyomukba. A kocsi felvonított, 100, 110, 120 kilométerrel futott és a rendőrök elmaradtak.

— Hülye! — fordult ekkor a fiatalember Alberthez — nem látod, hogy üldöznek?!

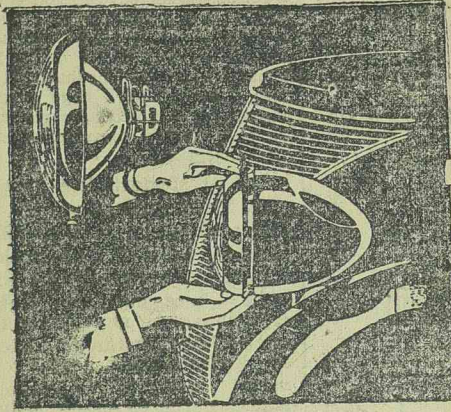
— De hát akkor miért vitt magával bennünket? — kérdezte Suzanne.

— A virágaid miatt, babám. Mert az ártatlan benyomást kelt. De ugylázik, nem segített, tul sok erre a telefon . . . — ebben a pillanatban hirtelen lefekezett: az ut közepén két csendő állt. Kiugrott a kocsiból és egy pillanat múlva már eltűnt az erdőben.

A csendőrök kihallgatták Albertet és Suzanne-t. Elhitték nekik, hogy csakugyan nem volt rossz az autók ellopásában. Megtűntek, hogy negy-órájársnyira van a vasútállomás, onnan három óra alatt Párisba érhetnek.

— Azért még se sajnálom! — jelentette ki a vonaton Suzanne hosszas hallgatás után. — Olyan volt az egész, mint egy fejezet egy detektívregnyből. És utóvégre mégis csak gyönyörű sétakocsizást tettünk abban a remek kocsiban! . . .

NAGYOBB VILÁGOSSÁG



BOSCH fényszóró tükrökkel
keves pénzért:
utolérhetetlen teljesítmény!

Az eredeti amerikai tükrök behelyettesítése BOSCH fényerősítő tükrökkel — amely munkát pár perc alatt, csekély költséggel végrehajtható — jelentősen emeli fényszórójának világító erejét. Ez az átszerelés nagy mértékben lecsökkenti az éjszakai utazás veszélyeit. A BOSCH fénytükrör erős-de nem vakító-fényt ad. Kérje az Ön kocsija számára megfelelő tükröt.

LEONIDA & Co. és fiókjai-nál és az ország összes szaküzletében.

= KÖZGAZDASÁG =

= Ártolyamok, gabonaárak

SZOMBAT, DECEMBER 3.

A hivatalos devizárfolyamok a következők: (az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Hollandi forint 76.18—77.28, belgas 23.67—24.01, angol font 665.45—676.89, olasz lira 7.172—7.172, dollár 140.07—142.14, francia frank 3.59—3.80, cseh korona 4.70—4.80, svájci frank 31.74—32.22. Ezekben az árfolyamokban a devizafelár is befigyeltetik. Dinar 2.89—3.05, pengő 25 és 26.50—27, német márka 38—39, felár nélkül.

A bamsági gabonapiacra a tengeri irányzata szállár és az árak javultak, míg a többi gabonane-mű irányzata megfelelő kereslet hiányában lanya. A piaci árak a következők: temesi buza 78 kilós 355, torontali buza 375, tengeri 270, örlöképes tengeri 280 zab 380, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 380, korpa 270, őtökmag 780, új tőkmag 650, mūharmag 310, napraforgómag 350, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 720, nagymalmi liszt 740 lei százkilónként. A löheremag 18 és a lucernamag 52 lei kilónként.

(=) Ötvenszázalékos vasuti kedvezmény a karácsonyi ünnepek tartamára. Az államvasutak vezérigazgatósága elhatározta, hogy a karácsonyi ünnepek tartamára ötvenszázalékos viteldíjkedvezményt ad a személyvonatokon.

(=) Leszállították a román hajózási tarifát. A román tengerhajózási társulat a Constanta, Konstantinápoly, Pireusz, Alexandria, Jaffa, Haifa és Beiruth közötti viteldíjat, amelyet a Transilvania és Besszarabia hajók bonyolítanak le tíz-husz százalékkal leszállította.

(=) Érdekes újítás. Az Orient Turist Lloyd társaság, melynek központja Bucurestiben van, érdekes újítást vezetett be. Azok, akik bizonyos cégeknek vásárolnak, ugynevezett kilométerjegyeket kapnak teljesen díjtanul. Ha ezeket a jegyeket összegyűjtik, azok alapján később megadandó feltételek mellett ingyen utazhatnak bel- és külföldön, bevásárlásaikkal arányosan hosszú útvonalon. A kilométerjegyek kiadása a temesi helytartóság területén december 5-én kezdődik.

= A KAZANOK ÉS GÖZGÉPEK ELLENŐRZÉSE. A nemzetgazdasági miniszternek a Monitorul Oficialban közzölt rendelete szerint ellenőrzés alá kerülnek biztonsági szempontból mindazon kazánok, gépek és mechanikai edények, amelyekről feltehető, hogy gőzöket, különböző gázokat tartalmaznak, vagy gázok cseppfolyósítására használnak a kapacitásra való tekintet nélkül. Mégis kivettnek azok az edények, amelyeknél egy fél atmoszférai nyomásnál kisebb a teljesítőképesség. A hidraulikai vizsgálat 100 liter befogadóképességig 5 lei, 200 literig 6 lei, 300 literig 7 lei, 400 literig 9 lei, 500 literig 12 lei, 1000 literig 20 lei, 1000-1500 literig 30 lei, 1500 literen felül 50 lei. Akárhány edény kerül vizsgálatra a minimális díj 500 lei.

A kisipari egyesületek kérik sürgősen régi jogi személyiségük megerősítését

Tekintettel arra, hogy a hivatalos lap 1938. október 12-iki 237-ik számában megjelent új céhtörvény 51-ik szakaszát, mely a kisiparos egyesületeket arra kötelezi, hogy régi jogi személyiségük megerősítését a munkaügyi minisztériumtól kérjék, különféleképpen értelmezik, a következő eljárást tartom célszerűnek:

Minden érdekelt kisiparos egyesület, ipartársulat stb. az adott határidőn, vagyis

1938. december 11-én belül forduljon beadvánnyal a munkaügyi minisztériumhoz s abban hivatkozással meglévő jogi személyiségének bejegyzési számára s arra a hatóságra, mely a jogi személyiséget elismerte eddigi munkásságára, továbbá az 1936. évi új ipartörvény 187-ik szakaszára, mely ezen intézmények további működését minden feltétel nélkül engedélyezte s végül az új céhtörvény 51-ik szakaszá-

nak második bekezdésére, mely szerint az ugyanazon törvények alapján létesült erdélyi román iparosok egyesületei és kolozsvári központjuk a régi jogi személyiség megerősítésének kötelezettsége alól mentesítve vannak, kérik, hogy vagy egy novella-törvény útján, vagy az új törvény végrehajtási utasításának elkészítése rendjén

mentesítsék őket a régi jogi személyiség megerősítésének kötelezettsége alól.

Mivel fennáll az a lehetőség, hogy a munkaügyi minisztérium ennek a kérésnek december 11-ig nem tesz eleget, a beadványban tanácsos pótlólag azt is kérni, jogaink fenntartása mellett a minisztérium tekintse ezt a kérésünket törvényes bejelentésnek.

Szabó Béni.

Csak főiskolai végzettséggel bírók lehetnek tőzsdeügynökök

A tőzsdetörvény módosítása

A tőzsdei alkuszok szelektálása érdekében a tőzsdetörvényt legközelebb módosítani fogják. Eszerint a jövőben hivatalos tőzsdei ügynöki engedély elnyeréséhez a következők szükségesek:

1. Betöltött 25 év és a politikai és polgári jogok szabad gyakorlása.
2. A sorozati kötelezettség teljesítése.
3. Hat kereskedőtől bizonyítványt arról, hogy az illető jó hírnévnek örvend.
4. Jogi, vagy kereskedelmi főiskolai vég-

zettség. Külföldi diploma esetén a felsőoktatási törvény szerinti diplomaegyenlősítés.

5. Öt évi kereskedelmi gyakorlat, amely alatt képviselőt, bizományt, tisztviselő, vagy gyakoronki állást kell érteni.

6. Sikeresen tette le a vizsgát az e célra alakítandó bizottság előtt.

Nem nevezhető ki hivatalos tőzsdeügynökké, aki a tőzsdéről ki van zárva.

Aláírás előtt a román-német gazdasági egyezmény

Németország 41—42 lejes árfolyammal számolja el a márkát

A román-német külkereskedelmi tárgyalások november 30-án befejeződtek, december 2-án és 3-án az egyezmény okiratait szerkesztik meg és még e héten megtörténik a végleges egyezmény aláírása. Az egyezmény struktúrája azonos az eddigi román-német külkereskedelmi egyezményével, azonban a kontingensek megállapításánál számításba vették Ausztria és a Szudéta-vidék bekebelezésének tényét is és ennek megfelelően emelték kölcsönösen a kontingenseket. A beavatott körök szerint a folyó kampányban Németország 40.000 vagon búzát, 25 ezer vagon kukoricát, jelentős mennyiségű rozst és takarmánytéléket vesz át. Emelték az átveendő petróleum mennyiségét is, úgy szintén a német importékek kvótáit is, az Ausztriával

és a Szudéta-vidéki iparral a múlt évben reálizált importnak megfelelően. Az utolsó napra hagyták a márkárfolyam megállapítását, amelyre vonatkozóan — beavatott körök szerint — a német delegáció most megelégedne a 41—42 lejes árfolyammal is, ami ca tíz százalékos árfolyamemelésnek felel meg.

Téli újdonságok

női divatkabátok és ruhák nagy választékban kaphatók

Jaszenszky

Timisoara II., Piața Traian

RADIO SCHEIRICH & CO

TIKIOARA, BUL. A. G. DUCA No. 5. TELEFON 18-84.

A legkiválóbb világmárkás rádiókészülékek
szaküzlete

Eumig Loewe Mende Saba



Mindenütt drágul a megélhetés

A nagybani árak csak mérsékelten emelkedtek,
néhol csökkentek

A párisi Nemzetközi Kereskedelmi Kamara félévenként közli az árak alakulását a világ különböző országaiban. A most kiadott és alábbi táblázat a megélhetés drágulását és a nagybani árak alakulását tünteti fel. Összesen 29 államot vettek vizsgálat alá és ezek közül csak az Egyesült Államokban lett olcsóbb tavaly óta az élet, míg egybeült emelkedik. Az érdekesebb államokra nézve a táblázat ezeket tartalmazza:

| | Megélhetés százalékban | Nagybani ár százalékban |
|---------------|---------------------------|----------------------------|
| Kína | +25.73 | +14.06 |
| Románia | +18.50 | +2.94 |
| Franciaország | +16.64 | +17.47 |
| Japán | +12.95 | +4.55 |
| Olaszország | +10.74 | +10.93 |
| Jugoszlávia | +7.50 | +10.86 |
| Csehország | +3.71 | -3.61 |
| Anglia | +2.71 | -3.24 |
| Magyarország | +2.07 | +1.77 |
| Németország | +0.47 | -0.13 |
| U. S. A. | -1.18 | -9.01 |

— A szállítványozási okmányok bélyegzésének leegyszerűsítését kéri. A temesvári szállítványozási vállalatok bucaresti útján beadványt intéztek a pénzügyminiszterhez és a repülőpénztár igazgatójához, amelyben kérték, hogy a szállítványozással kapcsolatos rakományok bélyegzését egyszerűsítsék le, állapítsanak meg egyetlen okmányt, amely bélyegköteles legyen. Eddig ugyanis az volt a helyzet, hogy egyes esetekben 10–12 okmányra volt szükség a szállítványozáshoz és ez nagyban megnehezítette a hivatalos eljárás menetét is. A cégek képviseletében Veron repülőpénztári igazgató előtt személyes közbenjárás történt, több okmányt bemutattak, amellyel igazolták kérésük szükségességét. Egyben a pénzügyminisztériumban is történt intervenció a szállítványozási iratok számának leszállítására. Az illetékes cégek nagy érdeklődéssel várják a minisztérium intézkedését, amely a közeli napokban esedékes.

Vasárnap,
december 4-én
a Belvárosban

Csak 5 darab tűzifát,

ócska ruhaneműt, játékszeret kérünk szegényeink számára. Gyűjtőkocsik jönnek a jószívű adományokért IV. Ker. Katolikus Női Misszió.

— **POSTAI CSOMAGOK MEGŐRZÉSE.** A posta vezérigazgatósága rendeletet adott ki, amely szerint a jövőben a postaraktárak a kikézsítésen-dő csomagokra, csak a feladó rendelkezésére tart-hatják a rendeltetési állomáson. Ezt a visszatartást a feladónak kérvényezni kell és legfeljebb 30 napra engedélyezhető és hónapról-hónapra kell kérni, hogy a postahivatal ne küldje vissza a csomagot a feladónak. A visszatartás teljes időtartama a négy hónapot meg nem haladhatja. Ha nem a feladó, hanem a címzett kéri, hogy a csomagot ne küldjék vissza, úgy biztosítékot tartozik adni arra az esetre, ha a csomag elárverezés esetén sem fedi a postai költségeket.

(=) **Megtartják a temesvári téli nagyvásárt.** Emlékeztet, hogy az őszi országos vásárt a vármegye területén fellépett száj- és kö-römfájás miatt nem tartották meg. A vásárokr-ra járó kisiparosok és kereskedők — mint meg-irtuk — mozgalmat indítottak a téli nagyvásár érdekében. A mozgalomnak eredménye van, mert a közigazgatási és állategészségügyi ható-ságok elhatározták, hogy a temesvári téli nagy-vásárt megtartják. December 15-én lesz a szarvasmarha és disznó felhajtása, december 16-án pedig a lóvásár. A kirakodó vásárt mind-két napon tartják. A nagyvásárra azonban áll-latokat csak olyan községekből lehet felhajtani, amelyekben száj és körférfájás nincsen. Ezt hat-óságai állatorvossal kell igazolni, ezenkívül igazo-lni kell a felhajtott állatok egészséges voltát is.

— **Szabad- és kedvezményes vasúti carne-tokra utibélyeg jön.** A CFR vezérigazgatósága közli, hogy az utak modernizálása végett a jö-vőben a vasut által kibocsátott szabadjegyekre és féljegyes carnetokra utibélyeg fog szorú-lni. A bélyeg összege aszerint változik, hogy a vas-úti carnet mily időtartalomra érvényes és az a vasúti pénztárnál vásárolható. A bélyeg nél-kül a szabad és kedvezményes jegy érvénytelen, azonkívül az utast 1500 leire bírságozzák meg.

— **KÉTES KÖVETELÉSEK, TARTALÉ-KOLÁS ÉS AZ ADÓZÁS.** Az egyes adótör-vény 32. szakasza intézkedik a kétes követelé-sekkel való tartalékolás megengedhetőségéről. Eszerint a nyereség 3 százaléka tartalékolható kétes követelésekre és kedvezőtlen gazdasági helyzetben a pénzügyminiszter ezt a hányadot 10 százalékgig emelheti fel. Sok vita volt akörül, hogy az ilyen alap kiképzésénél jogosult-e az adózó efféleképpen behajthatatlanná vált követé-lését leírni? A pénzügyminiszter körrendelete a kérdést most úgy döntötte el, hogy a leírt köve-telések nem haladhatják meg a kereskedelmi vállalat teljes kihelyezésének három százalékát és a mérlegben leírt kétes követelés összegével a kétes követelések tartalékszámát csökken-tendő.

Színház

A kolozsvári román opera temesvári vendégjátéka a siker jegyében folyik

A kolozsvári opera művészeti együttese négy-napos vendégjátékát Verdi Trubadurjának elő-adásával kezdte meg. A hervadhatatlan szépsé-gű mű örökifjuságnak örvend, így most is lelkes közönséggel telt meg a városi színház. Az elő-adás kitűnő volt. Bobescu vezényletével ma-radéktalanul érvényesült a dallamos Verdi zene minden ereje és finomsága. A rendezés tökéle-tes volt, elementáris erőkkel a kórusok, a ma-gánénekesek is tehetségük legjavát nyújtották. Nestorescu úgy játékal, mint énekel. eszmé-nvi Leonora volt, Georgescu asszony mélyseges drámaisággal alakította Azucenát. Nicolescu a legmagasabb játéktílusban igazi hőstenóri készséggel énekelte a trubadurt, hasonló sikere

volt Demetrescu meleghangú Luna grófjának és Siominnak a kapitány szerepében. A második előadás Bizet Carmenje volt, amelynek zsufolt nézőtér tapsolt. Pop Lya a címszerepben csucs-alakítást nyújtott. Méltó játéktársa volt Znamirovichi, mint Don Jose. Simionescu, mint erő-teljes férfias Escamillo és Hubic elbájoló Micae-la alakításával. A csempészek szerepében Moar-cas és Ranzescu jeleskedtek. Zuniga Jarotzky, Morales Pascu, a cigánylányokat Solovieva és Ciolac énekeltek temperamentummal és színnel. A két remek operaelőadás záloga a vendégsze-replő kolozsvári művészeti együttes további sike-reinek. **Flaneur.**

SPORTSEMÉNYEK

Részletek a válogatott csapat utazásáról

Bindea és Korányi találkozása budapesti a keleti pályaudvaron. — Tárgyalások az elmaradt román—magyar mérkőzések ügyében

A román válogatott csapat vasárnap játsza egyik legnehezebb mérkőzését, amikor Prágában a cseh válogatott csapattal kell megütköznie. A csapatot már összeállították és az meg is érkezett a cseh fővárosba, ahol edzést tartott. A különítmény szerda este kelt utra Bucurestiből. A játékosok külön kocsiiban utaztak, ahol kényelmesen elhelyezkedtek és már Chitila után éjszakai nyugovóra tértek. Elsőnek Orza szendereggett el és később mély álomba merült. A többiek még Ploesti környékén is a vasárnapi mérkőzésről csevegtek és csak ezután pihentek le. Amikor a kürtösi határállomásra érkeztek, a vámtisztviselők a játékosok egészségi állapotát iránt érdeklődtek. Amikor a csapat Steinbach Péter vezetésével megérkezett Budapestre, az állomáson Tilea Viorel elnök fogadta és üdvözölte a játékosokat. A tiszteltükre adott reggelin az elnök néhány buzdító szót intézett a csapat tagjaihoz. Ezután a játé-

kosok közös sétára indultak a Dunapartra, ahol sokáig szemléltek a Dunát, a parlamentet és a királyi palotát. Majd később mindannyian beértek a Corvin áruházba, végül pedig az állomásra tértek vissza.

Amikor a csapat visszaérkezett az állomásra, éppen akkor tartózkodott ott a Franciaországba utazó magyar válogatott csapat is. A két csapat tagjai üdvözölték egymást. A legérdekesebb jelenet az volt, amikor Bindea és Korányi szembetalálkoztak. Korányi mosolygott, majd más irányba fordította el a fejét. Ezalatt az étkezőkocsiban a román és a magyar szövetségi vezetők értekezletre ültek össze, hogy megtárgyalják az elmaradt román—magyar mérkőzés egy későbbi időpontban való megrendezését. A tárgyalásokról nem szivárogtat ki semmi, így nem is lehet tudni, hogy ott mit határoztak. Később a vonat menetrendszere szerint tovább indult Bécsen át Prága felé.

Februárban rendezik meg az országos jég-hokkibajnokságot

A jég-hokki szövetség legutóbbi ülésén megállapította az országos bajnokság új rendszerét, helyét és időpontjait.

Eszerint a bajnokság döntő mérkőzéseit február 15—23. napjai között a fővárosi műjégpályán rendezik meg a következőképpen:

A bajnoki döntőben a déli, közép és északi ligák két-két csapattal vesznek részt, melyeknek neveit a ligák február 12-ig kötelesek bejelenteni. 13-án pedig megejtik a sorsolást. A hat csapatot két csoportba osztják és mindegyikbe kerül egy-egy csapat.

A csoportok jelzése a következő:

I. csoport: A, B, C.

II. csoport: A1, B1, C1.

A párosítás a következő:

Február 16: A—B és A1—B1.

Február 17: A—C és A1—C1.

Február 18: B—C és B1—C1.

Ezen előmérkőzések után mindkét csoportból az utolsó kiesik, úgy, hogy a tulajdonképpeni döntőbe négy csapat jut. Ezeket sorszással megszámozzák (1—2—3—4) és döntőjüket a következőképpen játsszák le:

Február 20: 1—2 és 3—4.

Február 21: 1—4 és 2—3.

Február 22: 1—3 és 2—4.

A döntő első helyezettje nyeri a bajnoki címet.

Politzer olasz edző felajánlotta szolgálatait Tilea elnöknek. Tilea Viorel elnök levelet kapott Olaszországból, amelyben Politzer edző felajánlotta szolgálatait. Érdekes, hogy Politzer, aki most szövetségi edzőnek ajánlik, évekkel ezelőtt Kolozsvárott, Galatiban és Nagyváradon mint játékos működött.

Magyar edző készíti elő a finn labdarúgók az olimpiai tornára. A finn labdarúgószövetség elhatározta, hogy a finn válogatott előkészítését az olimpiai tornára Obitz Gáborra, az FTC egykori válogatott fedezetjátékosára bizza. Obitz szerződése 1939. februárjától 1940. szeptemberig tart.

Bogdan és Raffinszky 16 gólt rugtak a tartalékcsoportnak. Az FC Rapid csapata legutolsó edzőmérkőzésén a tartalékcsoporttal mérte össze erejét, amelyet 16:5 arányban győzött le. A gólokat nagyrészt Raffinszky és Bogdan rugták.

(—) ISKOLAKÖZI CSAPAT VIVÓBAJNOKSÁGOK. Ma, vasárnap reggel kilenc órakor a piarista liceum tornatermében kezdődnek az iskolaközi főr- és kardívó csapatbajnokságok versenyei. Az első helyezettek értékes kupát kapnak, míg a helyezettek között nyolc arany és hat ezüst érmet osztanak szét. A vivó versenyek iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. A mai sportprogramon kívül csak a vivóbajnokságok szerepelnek, mert a futballsportban megkezdődik a holtsezon és Temesvárott ma nem lesznek komolyabb mérkőzések.

Sporthírek mindenfelől

★

Tilea Viorel elnök, megvédte a válogatott csapat tagjait. A román válogatott csapat Prága felé való utaztában Budapestben találkozott Tilea Viorel szövetségi elnökkel, aki reggelin látta vendégül a csapat vezetőit és tagjait.

Sportinduló szerkesztésére adott megbízást Sidorovici őrnagy. Sidorovici őrnagy, a Straja Tării parancsnoka megbízott több román zene-szerző egy sportinduló komponálásával.

Gabriel Marinescu tábornok támogatásáról biztosította Toma Aurel ökolívót. Toma Aurel a kiváló román ökolívó is résztvett az UFSR jubiláris gyűlésén, amely alkalommal azon óhaját közölte Gabriel Marinescu tábornokkal, hogy Amerikába szeretne menni, azonban az utazással kapcsolatos hivatalos formák akadályozzák ebben. A népszerű tábornok ígéretet tett, hogy közbenjár majd, hogy ezek az akadályok eltűnjenek és így Toma Aurel rövidesen mégis elutazik a tengerentúrra.

Román rugby csapat nemzetközi szereplése. A bucaresti Viforul Dacia a telefon klub játékosaival megerősített csapata rövidesen Németországba utazik, ahol több mérkőzést bonyolít le.

Gorgorin a Ripensában. A fővárosi Juventus tehetséges játékosa hír szerint a temesvári Ripensához írta alá igazolását. A Juventus nem gördit akadályt a játékos távozás elé, így valószínűleg rövidesen megegyezik a két egyesület a megváltási összeget illetően is.

Kitüntetik dr. Russu Gabrielt, a kiváló kolozsvári labdarúgó bírót, a labdarúgó sport terén kifejtett mindenkor korrekt és sportszerű tevékenységéért. A központi bíróbizottság javaslatot tett arra, hogy dr. Russu Gabrielt, az UFSR különleges sportérdemre alapított érdemvel tüntessék ki. Ugyanilyen javaslatot tett a központ Piky Kronerre vonatkozólag is.

HOTEL RIO

BUDAPESTEN VII., Kürt-
ucca 6 sz.

(Pátia-kávéház mögött.)

1938-ban épült!

Hideg-meleg folyóvíz. Ra-

gyogó tisztaság.

Mérsékelt árak!

A szlovákiai magyar labdarugócsapatok résztvesznek a magyarországi bajnokságban

A szlovák labdarúgó egyesületek Zsolnán ülést tartottak és megállapították az önálló szlovák labdarúgó szövetséget, amely Prágától függetlenül működik.

Ezen az ülésen tárgyalták meg a szlovákiai magyar sportegyesületek sorsát is. A döntés a következő:

A szlovákiai magyar sportegyesületek legfőbb szerve a Magyar Testnevelési Szövetség fennmarad, az egyes magyar szakszövetségek ennek keretében tartoznak. Az egyes sportágak magyar szövetségeinek képviselői helyet kapnak az illetékes szlovák szövetség vezetőségében.

Rendkívül érdekes azonban az a döntés, hogy — miután a szlovákiai német egyesületeknek megengedik a németországi bajnokságban való részvételüket, ezt nem tagadhatják meg a magyaroktól sem. A szlovák sportvezetők kijelentették, hogy amennyiben a politikai viszonyok megengedik, semmi akadálya sem lesz annak, hogy a szlovákiai magyar egyesületek a magyarországi testvérklubjaikkal játszanak közös bajnokságért. A szlovákiai magyar egyesületek így, eddig még ismeretlen formában, résztvennének a magyarországi bajnokságban.

OO LÁSZLÓ.

Bucurestiből érkezett szücszavú jelentés szerint Oó László, a temesvári sportkörökben ismert kitűnő atléta, aki a testnevelési főiskola növendéke volt, hosszas betegség után az egyik fővárosi kórházban meghalt. Oó László újszentesi fiú volt és mint középiskolás diák kezdte meg az atlétizálást. A tehetséges fiú néhány év előtt az akkori TAC atlétagárdájának lett a tagja és a különböző versenyeken szép eredményeivel csakhamar nagy népszerűsége tett szert sportkörökben. Oó László a 100 és 200 méteres síkfutásban többször megnyerte a kerületi bajnokságot és több ízben a nemzetközi versenyeken is sikerrel képviselte a Bácság sportját. A szerény és rokonszenves fiatal ember beiratkozott a testnevelési főiskolára, de tanulmányai befejezésében megakadályozta a halál. Oó Lászlónak Temesvárott sok ismerőse volt és ezek körében halála nagy részvétet keltett.

Megjárt a „partdobás világrekorder” Párisban... Az Arsenal vasárnap Párisban játszott a Racinggal. Az eredmény 1:1 volt. Az angol csapat fedezet sorában játszik Crayton, aki arról híres, hogy a pályán a leghosszabb partdobásokat dobja. A pálya széléről egészen a pálya közepéig, vagy azon is túl szállnak a hatalmas dobások, úgy, hogy a szögletzászló közeléből valóságos szögletrugásnak illenek be. Crayton most megjárta Párisban. Capdeville játéke vezető hét-nyolc alkalommal is lefújta a fedezet partdobását, mert olyan hosszú volt a dobás, hogy Crayton nem várta be, amíg játékos érte a labdát, hanem előbb beszaladt a pályára. Ettől eltekintve a „partdobás világrekorderének” nagy sikere volt.

Utlevél és vizum nélkül!

3 kényelmes karácsonyi utazás

Páris., Riviera-, Olaszországba
WAGONS-LITS-COOK

utazási világvállalattal

Timisoara I., Bulevardul Regele Ferdinand Bánáti Bankégyesület-palota

Rádió

VASÁRNAP, DECEMBER 4.

București. 8.45: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny. 9.55: Harangzúgás, szentmiskóczytítés, szentbeszéd. 13: Időjelzés, időjárásjelentés, sport. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.05: Stroe és Vasilache humoristák. 15.20: Stela Vladescu előadása. 15.35: Ilie Radulescu zenekara. 15.50: Valeriu Magureanu előadása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Katonazenekar. 19: Orvosi krónika. 19.15: Közvetítés a W. Scherg-gyárból. 19.25: Hanglemezek. 20.15: Szalonzene. 22: Hírek, sporteredmények. 22.15: Hanglemezek. 23: Hírek. 23.15: Szórakoztató-lemezek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. 1.20: Időjelzés, időjárásjelentés. 2.30: Operaházi zenekar. 2.05: Hírek. 2.45: Egészségügyi kalendárium. 3: Hanglemezek. 4: Mezőgazdasági félóra. 4.45: Énekhangverseny. 5.30: A tej az iskolában. Előadás. 6: Járók Feri és cigányzenekara. 7: Népi játékok a Felvidéken. Előadás. 7.30: Böszörményi Nagy Béla zongorázik. 8: Hírek. 8.25: Szalonzene. 8.50: Hunyady Sándor osovégése. 9.15: Sporteredmények. 9.25: Rigó Magda és Csóka Béla énekel. Kisér: A Budapesti Hangversenyzenekar. 10.50: Hírek, időjárásjelentés. 11.10: Lovászi Ferenc és cigányzenekara. 11.30: Hírek német és olasz nyelven. 12: Hírek. angol és fran-

cia nyelven. 12.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek. **Budapest II.** 12.30: A Barsvármegyei Egyesület közvetítése. Közvetítés a lévai vígadó nagyteremből. 4: Eugen Stepa balajkazenekara. 7.30: Mikos Margit elbeszélései. 8: Szalonzene. 8.25: A haza kulturbölcse. (Beóthy Zsolt). Előadás. 9: Hanglemezek. 10: Hírek.

Bécs. 19: Szórakoztató zene. 20: Zenekari hangverseny. 21.10: Ének. 21.15: Német zene. 23.30: Táncczene.

Belgrád. 19.15: Lemezek. 21: Népdalok. 22.30: Lemezek. 23.15: Táncczene.

Milánó. 18: Szimfonikus hangverseny. 21.30: Lemezek. 22: Hangjáték, utána táncczene.

Strassburg. 20.45: Lemezek. 21.40: Lemezek. 22.15: 23: Szórakoztató zene.

Varsó. 20.30: Lemezek. 22.20: Hangverseny. 23.10: Zenekari hangverseny.

HÉTFŐ, DECEMBER 5.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Florica Mereuta zongorázik. 18.25: Ghirag Sachazian énekel. 18.40: George Manoliu hegedül. 19: Tudományos krónika. 19.15: Caruso, Titta Ruffo és Saljapin lemezek. 19.55: Dr. Hurmuzache előadása. 20.10: Szalonzene. 21: Emilia Gutianu énekel. 21.35: Kamarazene. 22: Hírek, sport. 22.15: Hanglemezek. 23: Hírek. 23.15: Victor Predescu zenekara. 23.45: Hírek külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Érsekújvár mindennapi kérdései 1885-ben. Felolvasás. 11.45: Finnország függetlenségi ünnepe. Felolvasás. 1.10: Deák László zongorázik. 1.45: Hírek. 2: Veres Károly és cigányzenekara. 2.20: Időjelzés, időjárásjelentés. 3.36: Hírek. 4: ELEMISZERÁRAK. 5.15: Közvetítés a Rákóczi-téri női iparisiskolából. 5.45 Hírek. 6: A fényképezés száz esztendeje. Előadás. 6.30: Hanglemezek. 7: Népegészségügy és honvédelem. Előadás. 8: Imrédy Béla névnapj köszöntője. Utána: Hanglemezek. 8.25: Relle Gabriella énekel. 8.50: Hajnalban, délen, este. Szerelmi játék három felvonásban. 10.20: Kőczé Antal és cigányzenekara. 10.40: Hírek, időjárásjelentés. 11.30: Hírek német és olasz nyelven. 11.45: Szalonfős. 12: Hírek angol és francia nyelven. 1.05: Hírek.

Budapest II. 7.50: Német nyelvtanítás. 8.25: Utiképek a visszacsatolt Felvidékről. Felolvasás. 8.55: Kamarazene. 10: Hírek.

Bécs. 19.30: Citeranezene. 20.15: Lemezek. 22: Vígjáték. 23.30: Szórakoztató zene.

Belgrád. 19.20: Zenekari hangverseny. 21: Operaelőadás.

Milánó. 21.30: Könnyű zene. 22: Cselló és zongorajáték. 22.50: Zene.

Strassburg. 21.30: Keringők. 22.15: Lemezek. 24.35: Zenekari hangverseny.

Varsó. 19.30: Lengye zene. 20.30: Könnyű zene. 22: Szimfonikus hangverseny.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. jul. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskereső, elvesztett tárgyak, eltűnt személyek, fűrdőgyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Házasság és Levelezés rovataiban szavankint öt leu, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata L. C. Brătianu 3. II. kerület: Tamás-trafik, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett), Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-trafik, Piata Lahovari. IV. kerület: March-trafik, Piata Kărtii. — Nógrády-trafik, (Tivoli mellett) — Olariu-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Gagóczy-trafik, Strada Brătianu 15/a. Telefon: 45—13.

Allást keres

Házmasternek megbízható házaspár állást keres, a férfi géplakatos. Cím a kiadóban. 2778

Kezdő irodakasszaszom, aki a három nyelvet bírja, állást keres. Szíves megkereséseket a kiadóba kérem „Szorgalmas” jeligére. 3565

Fűszerkereskedőségél azonnal állást keres. Cím a kiadóban. 3027

Önállóan dolgozó paszományos állást keres. Cím a kiadóban. 3028

Főzni tudó mindenbe bejárónői állást keres. Cím a kiadóban. 2785

Alkalmazás

Perfekt mindenek, aki nagyon jól főz, nagyon jó bizonyítványokkal, jó fizetéssel december 15-re felvétetik. II. Str. Petre Tegle 1. földszint jobbra. 3011

Lakás

Elegánsan butorozott szoba külön bejárattal, fürdőszobahasználattal, két személynek, esetleg ellátással december 1-re kiadó. Cím: IV. Str. Mircea Voda 3. 2700

A Banca Timișoarei épületében modern

4 és 3 szobás lakás

és

egy üzlethelyiség

azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timișoarei házközösségénél.

Adás-vétel

Lőszőr matrac 3 darabból álló, megvételre kerestetik. Címetek ármejjelöléssel a kiadóban kérem leadni. 3025

Ottománt 2 személyet, esetleg szép takaróval együtt megvételre keresek. Címetek a kiadóba kérem leadni. 3026

Festett hálószoba bútor megvételre kerestetik. Címetek megtekintés végett ármejjelöléssel „Jó bútor” jeligére a kiadó továbbit. 3029

Eladó rövid fekete zongora nagyon jó állapotban, plusz szolón-garnitúra, varrógép. I. Bul. Hasdeu 16. villamos megállóhely, Blaskovics-telep. 2792

Rádiót 3+1 lámpás, jó márkát, jó állapotban megvételre keresek. Címetek „Jó rádió” jeligére a kiadóba kérem leadni. 3009

Férfi télikabát, jókarban lévő, közép termetre megvételre kerestetik. Címetek ármejjelöléssel „Jó kabát” jeligére a kiadóba kérem leadni. 3010

Varrógép jó állapotban lévő (lehetőleg Singer márká) megvételre kerestetik. Címetek kérem a kiadóba leadni. 3012



Allandó raktár szomán és fekete tüzhelyekben a készítőnél. Olcsó árak

Pozmor Vilmos

III., Piata Axente Sever 2. (fost Str. Feldioara 23.)

Modern takaréktüzhelyek

kiváló minőségben. Allandó raktár szománcozott és fekete tüzhelyekben

KÁLMÁN DEZSÓ speciális takaréktüzhelyüzem Timișoara IV. Bulev. Carol 40.

Nagy választék 140-es nikolós karácsonyi csokoládé árúkbán **BONBONERIA CORSO** Temesvár, II. Piata Traian 7. sz.

Szenációs ujdonságok karácsonyi és újévi ajándékokban

még nem létezett olcsó árakon

Pollák Károly

papír- és játékküzetében, Temesvár, IV., Piata Dragalina. Nagy választék babakülönlegességekben és Mikulás-ajándékokban

Ha szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle vilomtejbörmet, vilom-tejszappant és liompuvert, három színben. Kapnató kizárólag a

Városi Gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Brătianu.

Butorvásárlás előtt

okvetlen tekintse meg Timișoara legnagyobb butoráruházát

Coop. „Constructia și Mobila Modernă”

(volt ECKER)

V., Bulev. Bethelot 14. Telefon 37-89.



TENGER UTAZÁSOK

gyorsan, kényelmesen és olcsón a

Hamburg-Amerika Linie

modern hajóival.

ÉSZAKAMERIKÁBA (Kanada)

KÖZÉPAMERIKÁBA,

DÉLEMERIKÁBA (Chile, Peru),

AUSZTRALIÁBA, KELETÁZSIÁBA

és az összes fontos kikötőbe.

Tanulmányi és üdülési utazások

a tengeren egész éven át

Afrika-utazások

a német Afrika vonalakon.

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika

Linie S. A. R.

képviselőtől.

Timișoara I., Str. Mercy 1.

Telefon: 36—66.